

Katalog

- Ersatzteilkatalog
- Spare parts catalog
- Catalogue des pièces de rechange
- Catalogo dei pezzi di ricambio
- Catálogo de las piezas de recambio

7589 - DEFIS

8509

9506

ROTOSTAR

Klein- Plansichter
Small plansifter
Petit plansichter
Piccolo buratto piano
Cernedo pequeño

MPAR- M/MH

Gültig ab Masch. Nr. 10'002'243
valid from item serial
valable à partir de no. machine
valevole a partire del Nr.
della macchina
válido a partir del No. de la máquina



- **Wichtige Hinweise**
- **Important notes**
- **Remarques importantes**

- **Avvertenze importanti**
- **Advertencias importantes**



- | | | |
|---|---|--|
| <p>A) Unverzüglich nach Eingang der Lieferung ist eine Sichtkontrolle durchzuführen. Werden Transportschäden festgestellt, so sind entsprechend dem Liefervertrag die nötigen Schritte zur Schadensdeckung zu unternehmen. Die Kosten der Wiederinstandstellung sind vom entsprechenden Risikoträger zu übernehmen. Gegen Witterungs- und Fremdeinflüsse geschützt lagern.</p> <p>B) Montage und Installation von BÜHLER-Maschinen und -Maschinenteilen dürfen nur von dazu ausgebildetem Personal, un-</p> | <p>ter Befolgung aller mitgelieferten Montage- und Installationsvorschriften, ausgeführt werden. Zur Verhütung von Unfällen sind die örtlichen Sicherheitsbestimmungen unbedingt einzuhalten.</p> <p>C) Werden in der abgegebenen Dokumentation verschiedene Ausführungsarten beschrieben, gelten jeweils nur die Angaben für die gelieferte Ausführung. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns bis zur Auslieferung vor.</p> | <p>D) Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor.</p> <p>E) Garantien werden nur im Rahmen der vertraglichen Bestimmungen gegeben. Voraussetzung ist, dass Original-BÜHLER-Ersatzteile verwendet werden. Bei Schäden, welche durch den Einsatz fremder Ersatzteile entstanden sind, kann keine Garantie beansprucht werden. Schäden, verursacht durch unsachgemäße Behandlung, Nichteinhaltung unserer Vorschriften, Fehlmanipulation durch unkundiges Personal, können in keinem Fall dem Hersteller angelastet werden.</p> |
|---|---|--|

- | | | |
|--|---|--|
| <p>A) Immediately upon receiving the delivery, a visual inspection has to be carried out. If any damage caused by transportation is detected, the necessary measures described in the delivery contract are to be taken to settle a damage claim. The costs for repair are to be covered by the risk bearer. Store in the crates and protect against the influence of the weather and other factors.</p> <p>B) BÜHLER machines and machine components may only be erected and installed by personnel that has been trained for this purpose, strictly observing all erection and</p> | <p>installation instructions supplied with the equipment. For accident prevention local safety regulations must be carefully followed.</p> <p>C) If several different models of a machine are described in the provided instructions, those instructions shall be applicable which refer to the model that has been delivered. If no explicit distinction is made in the instructions, these are applicable to all models. We reserve the right to make modifications up to the point of delivery if these modifications make for progress.</p> | <p>D) We reserve all rights in connection with this document.</p> <p>E) Warranties are only given within the framework of the contractual agreements. They are only valid if "genuine BÜHLER" spares are used. The warranty does not cover damage caused by the use of foreign spares. Damage which is the result of inexpert handling, disregard of our instructions, or operating errors made by untrained personnel, can in no case be charged to the manufacturer.</p> |
|--|---|--|

- | | | |
|---|---|---|
| <p>A) Dès l'arrivée des machines, opérer un contrôle visuel. Si l'on constate des dégâts dus au transport, effectuer les formalités nécessaires, conformément au contrat de fourniture pour la couverture du dommage. Les frais de remise en état seront pris en charge par la partie responsable. Stocker dans leur emballage à un endroit à l'abri des intempéries et des agents extérieurs.</p> <p>B) Le montage des machines et équipement BÜHLER, ainsi que leur raccordement ne doivent être faits que par du personnel spécialement formé à cet effet. Il devra se</p> | <p>conformer à toutes les instructions de montage et de raccordement livrées avec les équipements. Pour assurer la prévention des accidents, les consignes locales de sécurité en vigueur doivent être scrupuleusement observées.</p> <p>C) Si la documentation jointe aux équipements décrit plusieurs exécutions de matériel, ne suivre que les instructions correspondant à la version du matériel livré. Nous nous réservons le droit, jusqu'à la livraison, d'apporter des modifications ou des améliorations au matériel.</p> | <p>D) Nous nous réservons tous les droits sur ce document.</p> <p>E) Seules seront accordées les garanties stipulées dans le cadre des modalités de ce contrat. Condition préalable: l'utilisation des pièces de rechange BÜHLER d'origine. Aucune garantie n'est donnée en cas de dommages dus à l'emploi de pièces de rechange d'une autre origine. Le constructeur ne pourra en aucun cas être rendu responsable de dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect des instructions de BÜHLER et à de fausses manoeuvres du personnel mal informé.</p> |
|---|---|---|

- | | | |
|---|---|--|
| <p>A) Deve effettuarsi un controllo visivo al momento stesso dell'arrivo della macchina. Se si constata danni dovuti al trasporto, bisogna intraprendere, secondo il contratto di fornitura, i passi necessari per la copertura del danno. Le spese per la rimessa in efficienza vanno a carico di chi porta il rischio. Immagazzinare con l'imballaggio in luogo riparato contro agenti atmosferici o altri.</p> <p>B) Il montaggio e l'installazione di macchine BÜHLER e loro elementi devono essere eseguiti solo da personale qualificato in tal</p> | <p>senso e con osservanza di tutte le istruzioni di montaggio e installazioni che sono state fornite. Per la prevenzione di infortuni devono assolutamente osservarsi le norme di sicurezza locali.</p> <p>C) Se nella documentazione consegnata sono descritte diverse varianti di esecuzione, valgono di volta in volta solo le indicazioni relative all'esecuzione fornita. Fino al momento della consegna ci riserviamo il diritto di applicare modifiche che servano al progresso.</p> | <p>D) Per questo documento ci riserviamo tutti i diritti.</p> <p>E) Si forniscono garanzie solo entro l'ambito delle clausole contrattuali. Condizione ne è che si usino ricambi "originali BÜHLER". Per danni causati dall'impiego di ricambi di altra provenienza è escluso il ricorso alla garanzia. In nessun caso possono essere addebitati al costruttore danni dovuti a trattamento inadeguato, mancata osservanza delle nostre prescrizioni, manipolazioni errate da personale non istruito.</p> |
|---|---|--|

- | | | |
|--|---|--|
| <p>A) Inmediatamente después de la llegada de las máquinas debe realizarse un control visual. En el caso de comprobarse daños de transporte, se deben iniciar los trámites para cubrir esos daños de acuerdo con el contrato de suministro. Los gastos de reparación deben ser cubiertos por el respectivo responsable del riesgo. Almacenar protegiendo contra las influencias atmosféricas y ajenas.</p> <p>B) El montaje e instalación de las máquinas y partes de máquinas BÜHLER deben ser realizados solamente por el personal espe-</p> | <p>cializado y observando todas las instrucciones de montaje e instalación entregadas juntamente con la maquinaria. Para evitar accidentes es absolutamente indispensable respetar las disposiciones locales de seguridad.</p> <p>C) Cuando se describen en la documentación entregada diferentes modelos de construcción, valdrán en cada caso únicamente los datos que se refieren al modelo suministrado. Hasta la entrega nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones que sirven al desarrollo.</p> | <p>D) Nos reservamos todos los derechos en este documento.</p> <p>E) Las garantías se darán solamente dentro de los límites de las estipulaciones contractuales. Condición previa es el uso de repuestos "Original BÜHLER". En el caso de daños producidos por el empleo de piezas de recambio de fabricación ajena, no hay derecho a garantía. Los daños debidos a un tratamiento incorrecto, incumplimiento de nuestras instrucciones, manipulación errónea por personal inexperto, no pueden en ningún caso cargarse al fabricante.</p> |
|--|---|--|

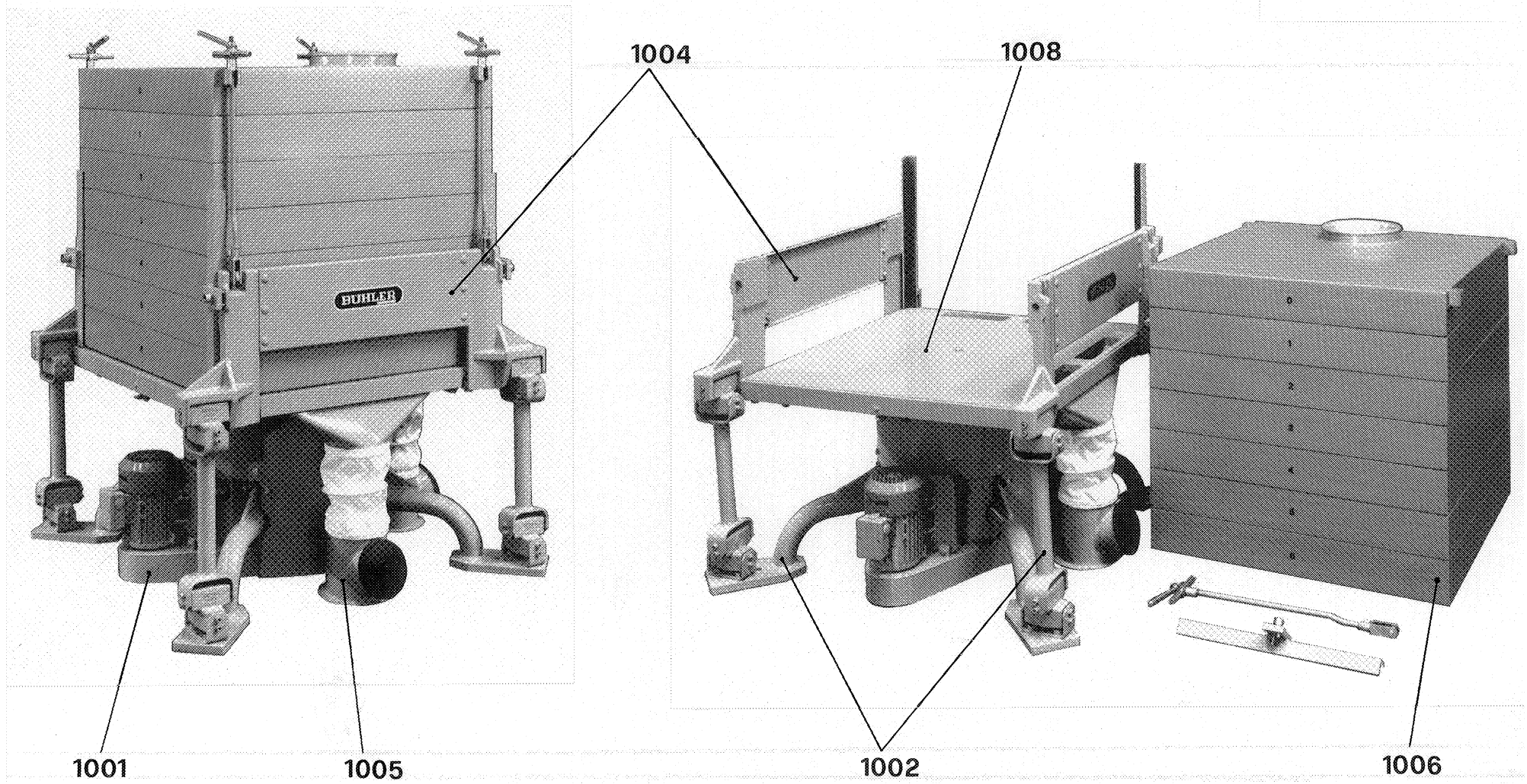
Ersatzteilliste Bestell- vorschrift	Spare Parts List Particulars required when ordering	Liste des pièces de rechange A observer en cas de commande	Lista dei pezzi di ricambio Istruzioni per l'ordinazione	Lista de las piezas de recambio Instrucciones para el pedido	Lijst van reserve- onderdelen Bestel- voorschrift	Перечень запчастей Указания по оформлению заказа
<p>Eine Ersatzteilbestel- lung muss min- destens folgende Angaben enthalten:</p>	<p>An order for spare parts must give at least the following particulars:</p>	<p>Une commande d'une pièce de rechange doit contenir au moins les indications suivantes:</p>	<p>Ogni ordinazione di ricambi deve contenere almeno i seguenti dati:</p>	<p>Un pedido de piezas de recambio debe contener, por lo menos, las indi- caciones siguientes:</p>	<p>Uw bestelling van reserveonderdelen moet tenminste volgende gegevens vermelden:</p>	<p>В заказе запчастей должны быть указаны мини- мально следующие данные:</p>

Ident. Nr. Ident. No. N° d'ident. N° d'ident. N° de ident. Ident. Nr. Идентифи- кационный №	BÜHLER Nr. BUHLER No. N° de BÜHLER N° di BÜHLER N° de BUHLER BUHLER Nr. № «Бюлер»	Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación Omschrijving Наиме- нование	Mod./Dimens. Модель/ размер	Quantum Quantity Quantité Quantità Cantidad Stuks Коли- чество	Nach Ersatzteilliste Nr. From spare parts list No. Selon liste de pièces de rechange n° Secondo lista ricambi n° Según lista de recambios n° Volgens lijst van reserveonderdelen Согласно перечню запчастей	Für Maschine/Gerät Nr. (siehe Firmaschild) For machine/apparatus No. (see name-plate) Pour machine/appareil n° (voir plaque) Per macchina/apparecchio n° (vedasi targa) Para máquina/aparato n° (véase rótulo) Voor machine/apparaat Nr. (zie naamplaatje) Для машины/прибора № (см. фирменный щиток)
118	MPAR-03004-01	Lagergehäus.	1	M P A R -M/MH - 7589



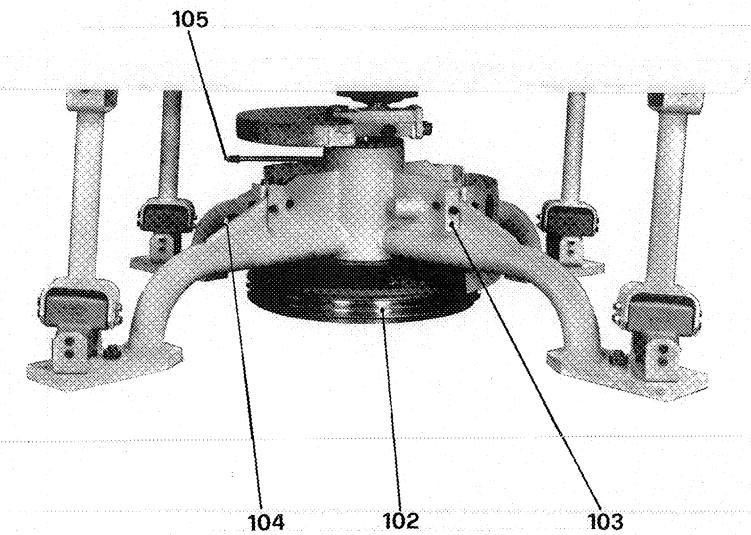
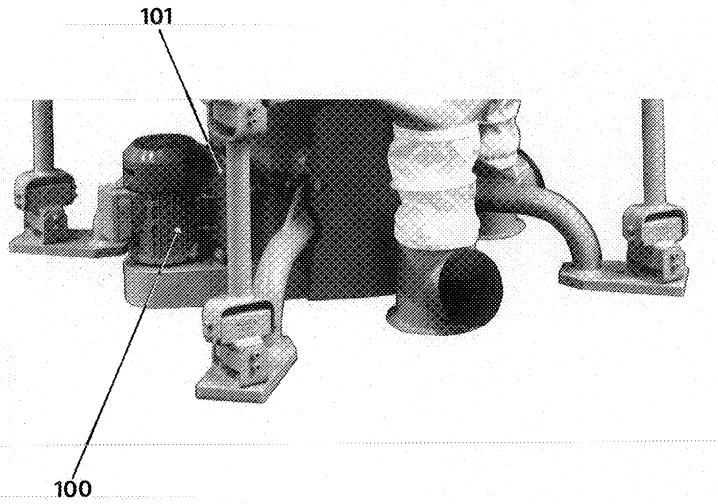
<p>Diese Angaben sind nötig, um Falschliefе- rungen zu vermeiden.</p> <p>Bei Unsicherheiten Mass-Skizze mit Beschreibung ein- senden.</p> <p>V = Verschleissteil* E = Ersatzteil* * = Lagerhaltung empfohlen</p>	<p>This information is absolutely necessary to avoid wrong deliveries.</p> <p>If there is any doubt, send us an exact dimensioned sketch with description.</p> <p>V = Wear part* E = Spare part* * = Keep in stock</p>	<p>Ces indications sont absolument nécessaires pour que la livraison soit correcte.</p> <p>En cas de doute, ajouter un croquis avec description.</p> <p>V = Pièce d'usure* E = Pièce de rechange* * = Recommandé d'avoir en réserve</p>	<p>Questi dati sono indispensabili per evitare forniture errate.</p> <p>In caso d'incertezza vogliate mandarci uno schizzo quotato con descrizione.</p> <p>V = Pezzo d'usura* E = Pezzo di ricambio* * = Consigliabile averlo di scorta</p>	<p>Estos datos se precisan para evitar suministros erróneos.</p> <p>En caso de duda sírvase enviar un croquis con las dimensiones exactas.</p> <p>V = Pieza de desgaste* E = Pieza de recambio* * = Manténgase en existencia</p>	<p>Deze gegevens zijn noodzakelijk om verkeerde leveringen te vermijden.</p> <p>In geval van twijfel dient men ons een maatschets met beschrijving toe te sturen.</p> <p>V = Slijtdeel* E = Reserve- onderdeel* * = In voorraad houden aanbevolen</p>	<p>Эти данные требу- ются для предот- вращения непра- вильных поставок.</p> <p>При неуверенности выслать габаритный эскиз с описанием.</p> <p>V = Быстроизнаши- вающаяся деталь* E = Запчасть* * = Рекомендуется иметь на складе</p>
--	--	---	---	--	---	--

1000

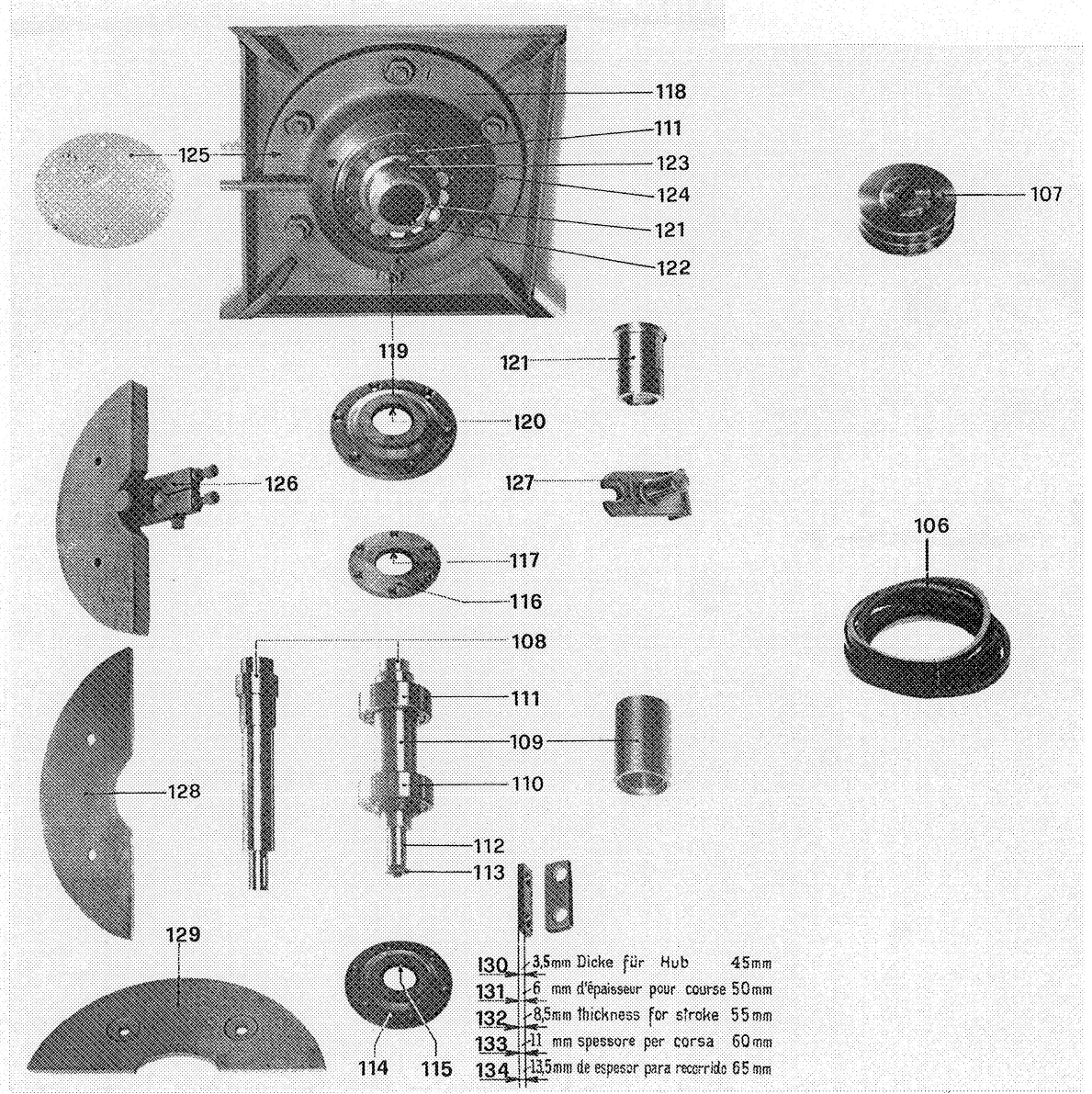


Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1000</u>		<u>Uebersicht</u>	<u>Summary</u>	<u>Vue d'ensemble</u>		
1001		Antrieb komplett	Drive assembly	Système d'entraînement complet		
1002		Ständer / Verschalung	Frame / casing	Bâti / Revêtement		
1004		Oberteil komplett	Upper section assembly	Partie supérieure complète		
1005		Ein- Auslaufstutzen	Inlet / outlet spouts	Tubulure d'entrée, de sortie		
1006		Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
1008		Siebstapel / Bodenplatte	Sieve stack / bottom board	Pile de tamis / Plaque de fond		

1001



8508/fs disk



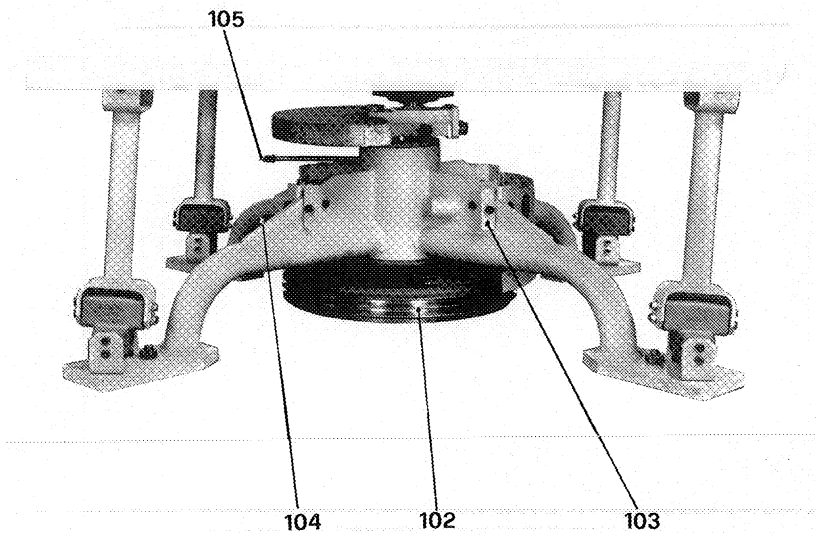
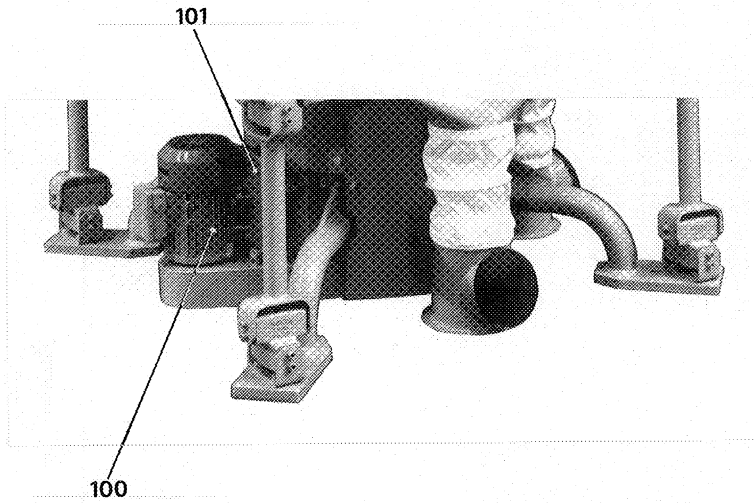
MPAR-M/MH

7 5 8 9

4, 6

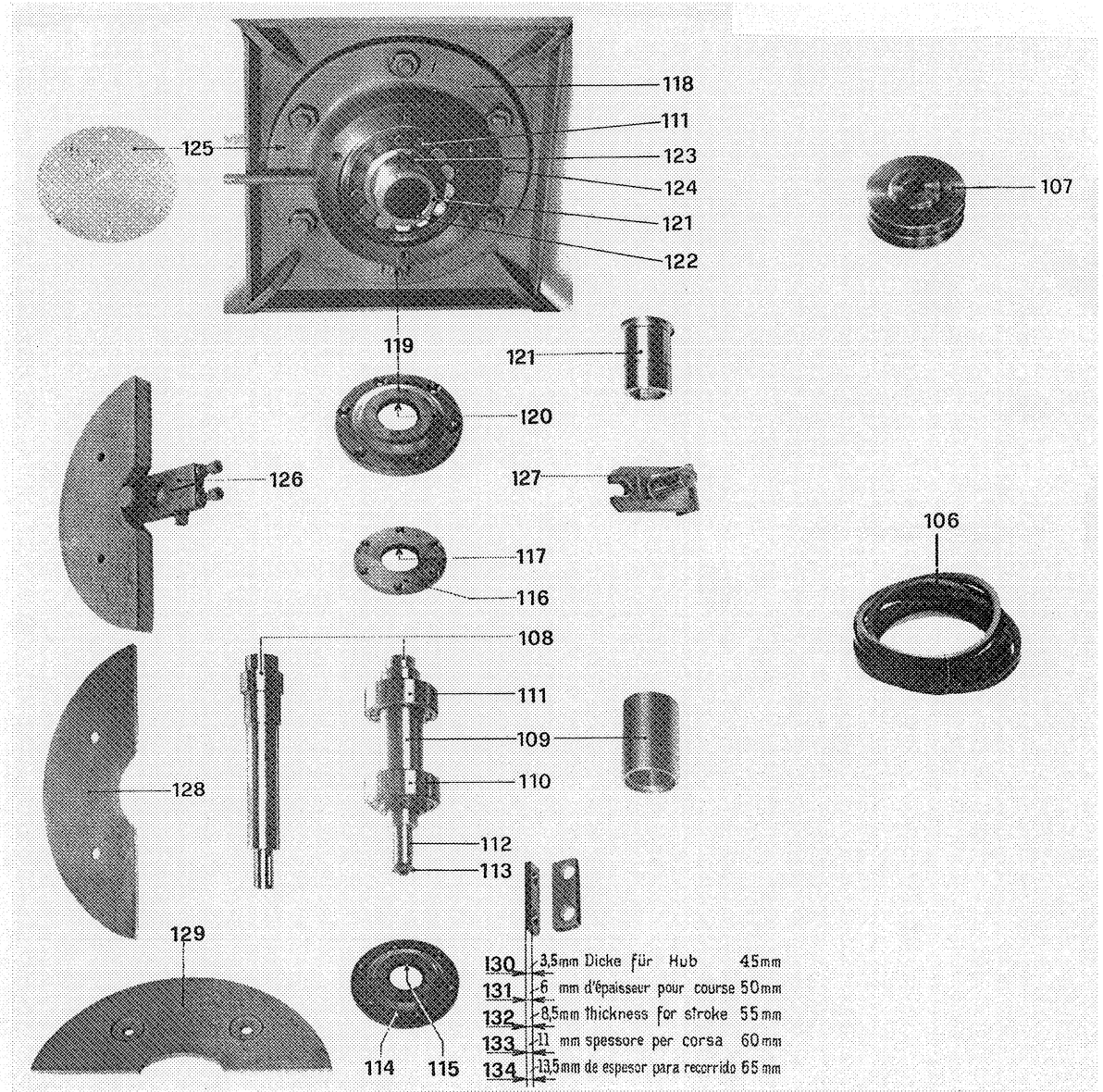
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
		<u>Antrieb komplett</u>	<u>Drive assembly</u>	<u>Système d'entraînement complet</u>		
E 100	UXM -14178	Motor 0,75 kW (Motordaten, Spannung, Frequenz bei Bestellung angeben)	Motor 0.75 kW (when ordering, please state motor data, voltage, cycles)	Moteur 0,75 kW (indiquer, lors de la commande, les caractéristiques du moteur, tension, fréquence)		
101	MPAR-84023- 81	Motorplatte	Motor plate	Plaque de base du moteur		
102	MPAR-72000- 81	Keilriemenscheibe	V-belt sheave (pulley)	Poulie à gorge trapézoïdale		
103	MPAR-84003- 81	Tragbügel zu Verschalung	Bracket for casing	Etrier-support pour le revêtement		
104	MPAR-84008- 81	Fettleitung zu unteren Lagern	Grease line to bottom bearings	Conduite de graisse vers les paliers inférieurs		
105	MPAR-84007- 81	Fettleitung zu oberen Lagern	Grease line to top bearings	Conduite de graisse vers les paliers supérieurs		
V 106	UNN -64010-117	Keilriemen	V-belts	Courroie trapézoïdale	13/8x1676	
107	MPAR-50128- MPAR-50129-	Keilriemenscheibe auf Motor (Aussendurchmesser bei Bestellung angeben)	V-belt sheave (pulley) on motor (when ordering, please state outer diameter)	Poulie à gorge trapézoïdale sur le moteur (indiquer le diamètre extérieur lors de la commande)		
108	MPAR-04019- 01	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre moteur		
109	MPAR-05000- 01	Distanzbüchse	Spacer bushing	Douille d'écartement		
E 110	UXN -56011-115	Pendelrollenlager	Self-aligning roller bearing	Roulement à rotule sur rouleaux	22311EK/C3+H2311	
E 111	UNN -56010-106	Pendelrollenlager	Self-aligning roller bearing	Roulement à rotule sur rouleaux	22311E	
112	UNN -28002-235	Federkeil	Feather key	Clavette		
113	UNN -14014-007	W-Endscheibe	Shaft end plate	Disque de l'extrémité de l'arbre	8,5/40	
114	NKL -04055- 01	Lagerdeckel	Bearing cap	Couvercle de palier	52 BG	
V 115	UNN -44001-008	Filzring	Felt ring	Bague en feutre	Ø 50/67x6	
116	NKL -04017- 01	Lagerdeckel	Bearing cap	Couvercle de palier	67 BG	
V 117	UNN -44001-011	Filzring	Felt ring	Bague en feutre	Ø 65/82x6	
118	MPAR-03004- 01	Lagergehäuse	Bearing housing	Carcasse de palier		
		9211/si disk	MPAR-M/MH	7 5 8 9 - D,E,F		5

1001



8508/fs disk

MPAR-M/MH

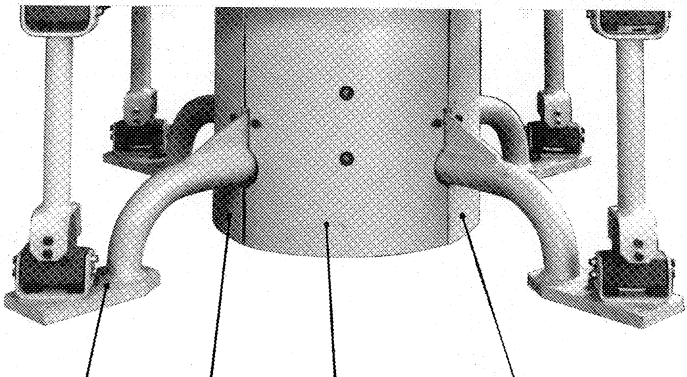


7 5 8 9

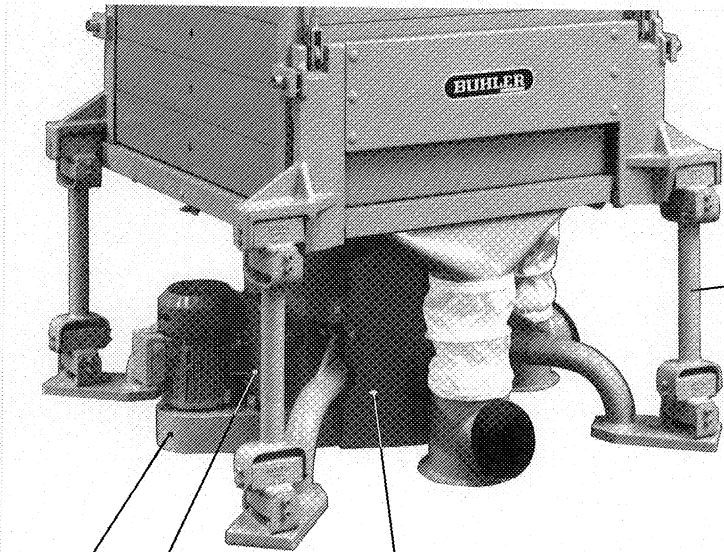
4, 6

Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1001</u>		<u>Antrieb komplett</u>	<u>Drive assembly</u>	<u>Système d'entraînement complet</u>		
119	NKL -04088- 01	Lagerdeckel	Bearing cap	Couvercle de palier	57 BG	
V 120	UNN -44001-009	Filzring	Felt ring	Bague en feutre	Ø 55/72x6	
121	MPAR-05019- 01	Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet du palier		
122	UNN -28002-194	Federkeil	Feather key	Clavette	A 8/5x40	
123	UNN -14028-025	Seegerring	Retaining ring	Anneau de retenue type Seeger	DIN 471 55A	
124	UNN -18000-184	Schwerspannstift	Heavy-type dowel pin	Goupille élastique à pouvoir amortisseur élevé	12x28	
125	MPAR-04017- 01	Deckel	Cover	Couvercle		
126	MPAR-84006- 81	Schwunggewicht	Centrifugal weight	Contrepoids		
127	MPAR-83041- 81	Mitnehmer mit Zapfen	Driver with pin	Entraîneur avec tourillon		
128	MPAR-04018- 01	Bleiplatte 8 mm dick	Lead plate 6 mm thick	Plaque en plomb 6 mm d'épaisseur		
129	MPAR-04024- 01	Bleiplatte 15 mm dick	Lead plate 12 mm thick	Plaque en plomb 12 mm d'épaisseur		
130	MPAR-05021- 01	Hub-Beilage 3,5 mm dick für 45 Hub	Stroke attachment 3.5 mm thick for 45 strokes	Cale d'épaisseur pour la course 3,5 mm d'épaisseur, pour course 45		
131	MPAR-05021- 02	Hub-Beilage 6 mm dick für 50 Hub	Stroke attachment 6 mm thick for 50 strokes	Cale d'épaisseur pour la course 6 mm d'épaisseur, pour course 50		
132	MPAR-05021- 03	Hub-Beilage 8,5 mm dick für 55 Hub	Stroke attachment 8,5 mm thick for 55 strokes	Cale d'épaisseur pour la course 8,5 mm d'épaisseur, pour course 55		
133	MPAR-05021- 04	Hub-Beilage 11 mm dick für 60 Hub	Stroke attachment 11 mm thick for 60 strokes	Cale d'épaisseur pour la course 11 mm d'épaisseur, pour course 60		
134	MPAR-05021- 05	Hub-Beilage 13,5 mm dick für 65 Hub	Stroke attachment 13.5 mm thick for 65 strokes	Cale d'épaisseur pour la course 13,5 mm d'épaisseur, pour course 65		

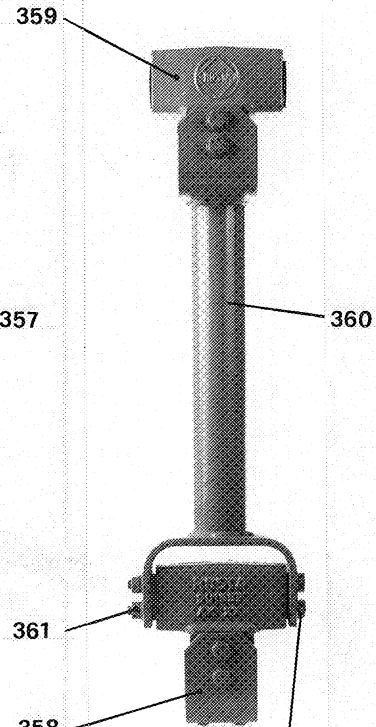
1002



350 352 351 353



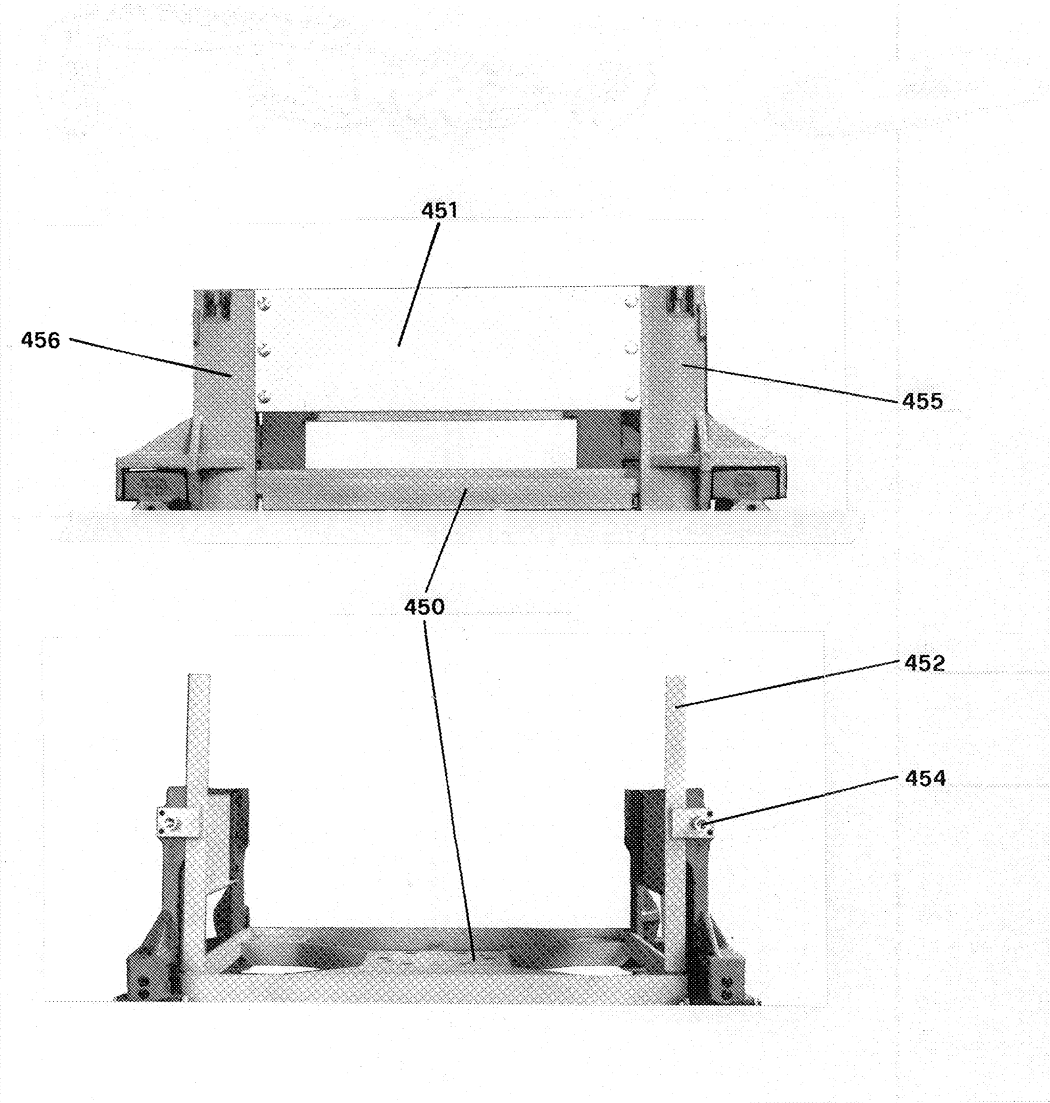
356 355 354



359 360 361 358 362

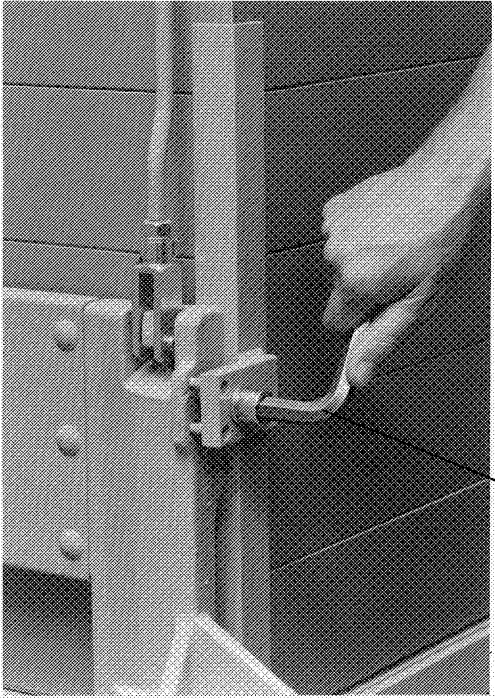
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1002</u>		<u>Ständer / Verschalung</u>	<u>Frame / casing</u>	<u>Bâti / Revêtement</u>		
350	MPAR-81015- 81	Ständer	Frame	Bâti		
351	MPAR-82136- 81	Verschalung rechts	Casing, right	Revêtement à droite		
352	MPAR-82136- 82	Verschalung links	Casing, left	Revêtement à gauche		
353	MPAR-40096- 01	Verschalung hinten	Casing, rear	Revêtement derrière		
354	MPAR-30049- 01	Verschalung vorne	Casing, front	Revêtement devant		
355	MPAR-30051- 01	Verschalung hinten	Casing, rear	Revêtement derrière		
356	MPAR-83058- 81	Verdeck	Cover	Couvercle		
357	MPAR-83107- 81	Abstützung komplett	Support assembly	Support complet		
358	MPAR-40128- 01	Halter	Holder	Appui		
359	UNN -48119-003	Kreuzgelenk	Universal joint	Joint universel		
360	MPAR-83107- 98	Abstützung (ohne Kreuzgelenk)	Support (without universal joint)	Support (sans joint universel)		
361	UNN -12016-005	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage	M8	
362	UNN -10040-080	Zylinderschraube	Head screw	Vis à tête cylindrique	M8x130	

1004

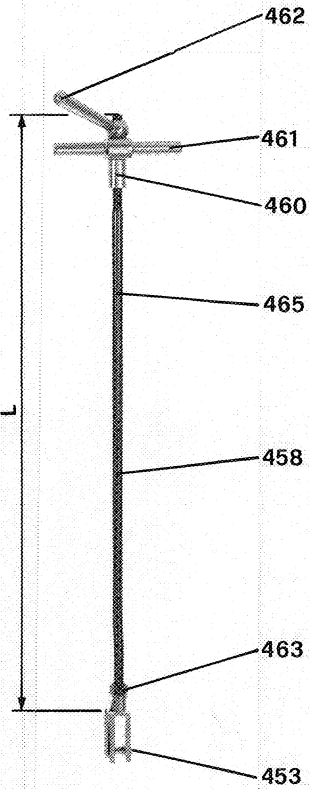


8508/fs disk

MPAR-M/MH



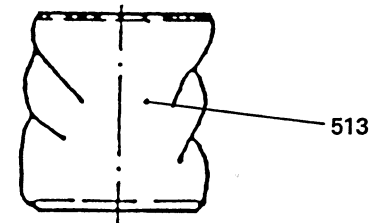
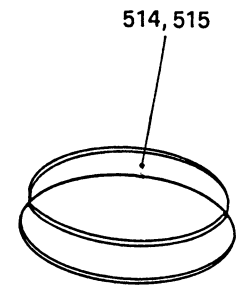
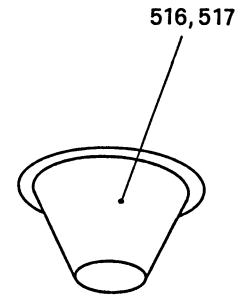
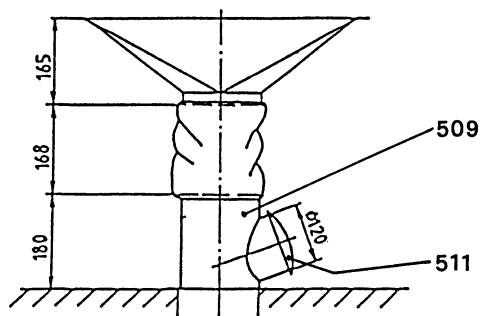
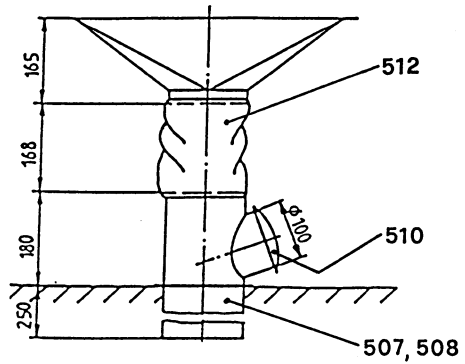
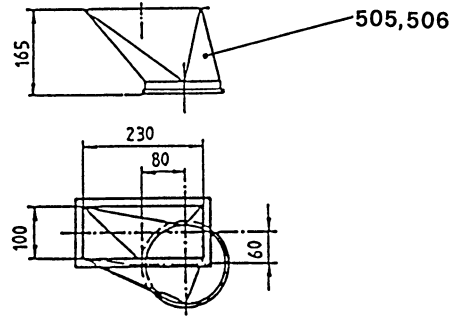
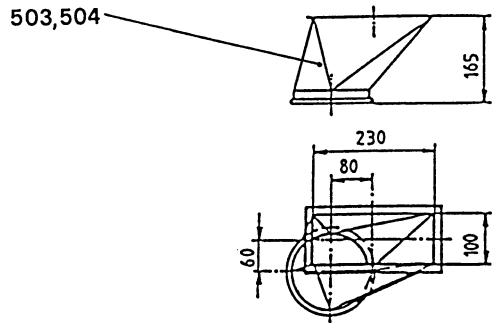
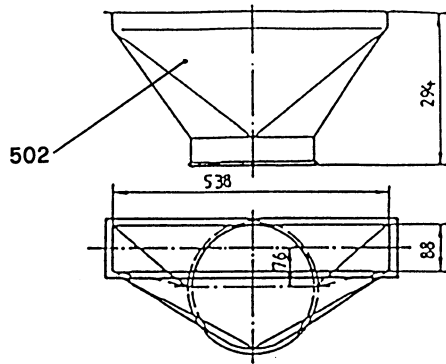
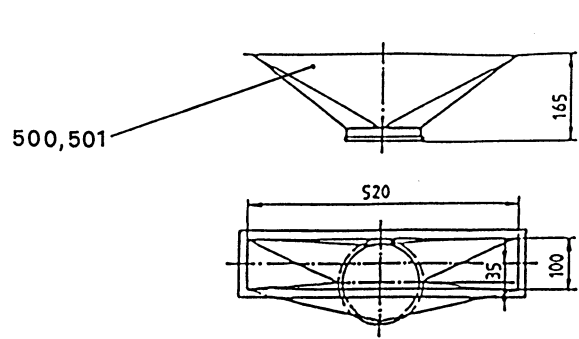
7 5 8 9



466

Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1004</u>		<u>Oberteil komplett</u>	<u>Upper section assembly</u>	<u>Partie supérieure complète</u>		
450	MPAR-82012- 81	Bodenrahmen	Base frame	Cadre de base		
451	MPAR-04014- 01	Verbindungsblech	Connection plate	Plaque de raccord		
452	MPAQ-84003- 81	Führungswinkel	Guide angle	Cornière de guidage		
453	UNN -20006-028	Bolzen	Pin	Goujon		
454	UNN -10043-107	Zylinderschraube verzinkt	Head screw, galv.	Vis à tête cylindrique, galv.	M16x50	
455	MPAR-20024- 02	Kastensupport rechts	Box support, right	Support du caisson à droite		
456	MPAR-20024- 01	Kastensupport links	Box support, left	Support du caisson à gauche		
458	MPAR-84058-	Spannvorrichtung (ohne Griff) (Länge angeben)	Take-up device, without grip (state length)	Dispositif de tension, sans poignée (indiquer longueur)		
460	MPAR-05011- 01	Distanzbüchse	Spacer	Douille d'écartement		
461	MPAR-04021- 02	Spanngriff	Clamping handle	Poignée de serrage		
462	UNN -30012-008	Kegelgriff	Tapered handle	Poignée conique		
463	UNN -12001-160	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	M12	
464	UNN -20006-008	Gabelkopf	Forkhead	Fourchette	D12x48	
465	MPAR-40132-	Spannschraube (Länge angeben)	Straining screw (state length)	Vis de serrage (indiquer longueur)		
466	UNW -40002-011	6kt-Stiftschlüssel	Spanner	Clé mâle normale	SW14	

1005



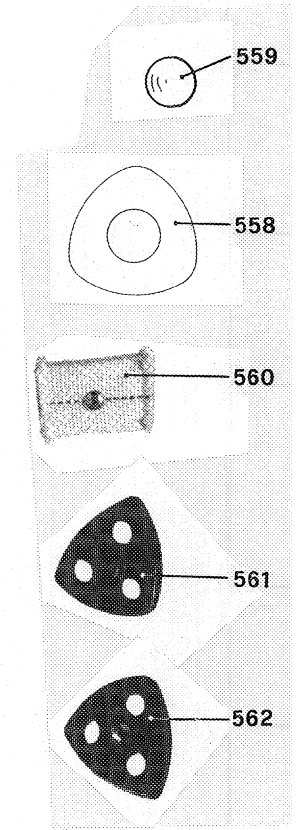
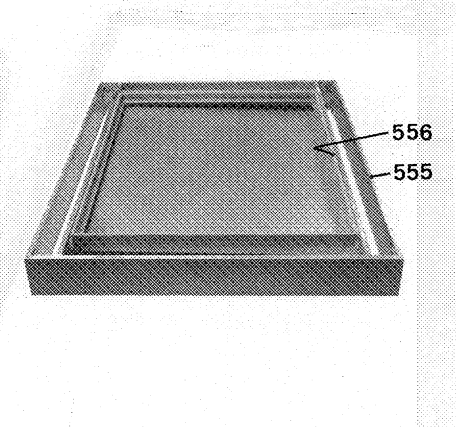
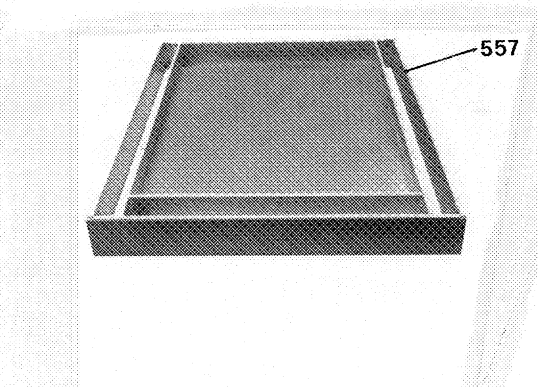
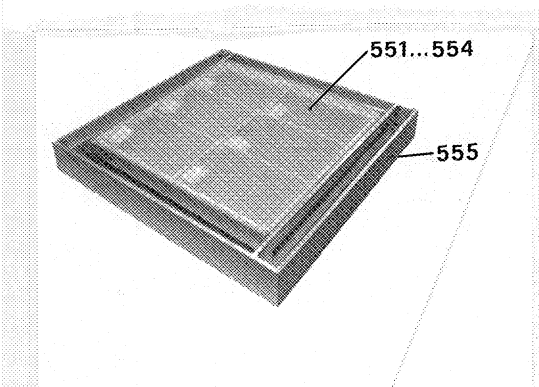
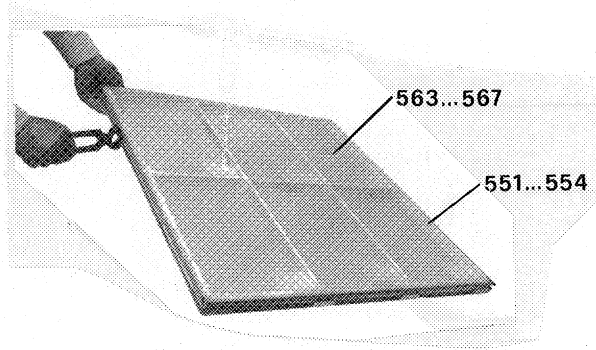
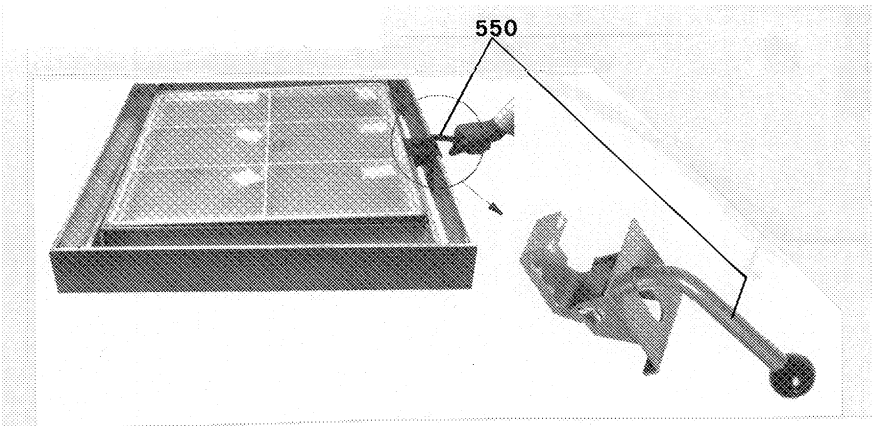
8508/fs disk

MPAR-M/MH

7 5 8 9

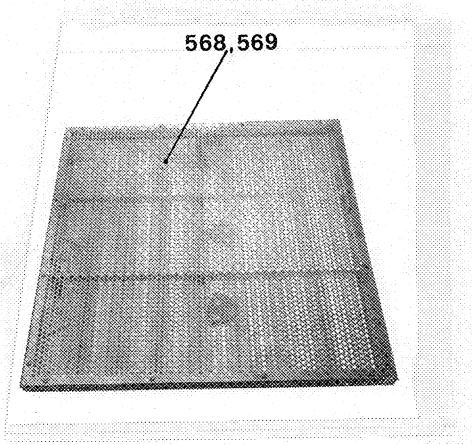
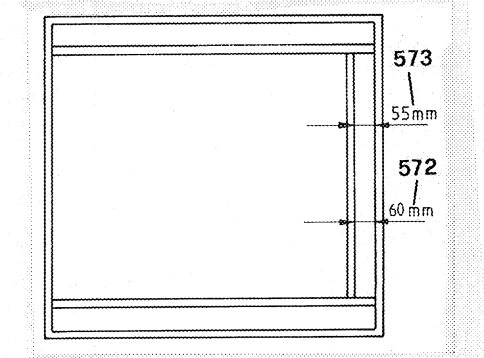
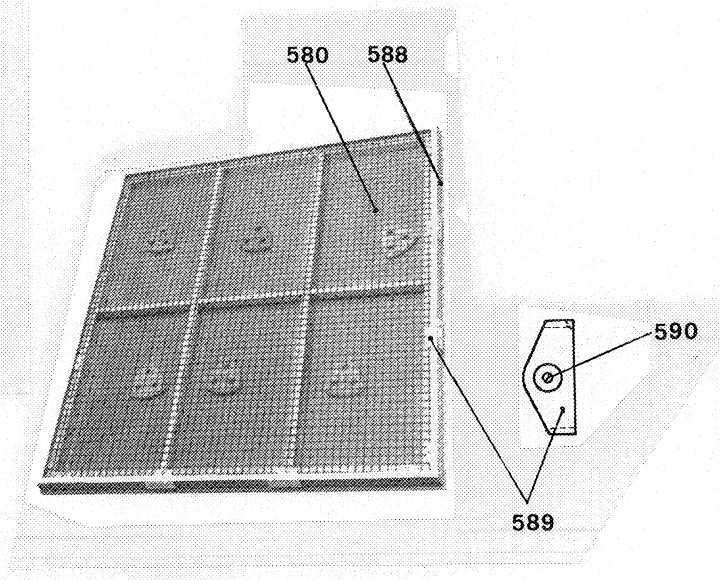
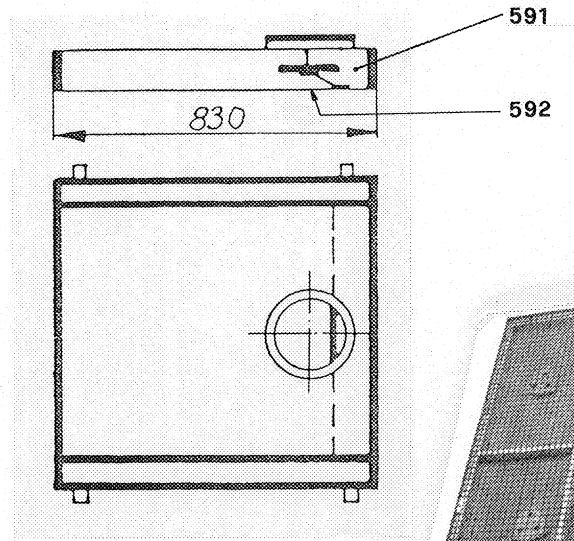
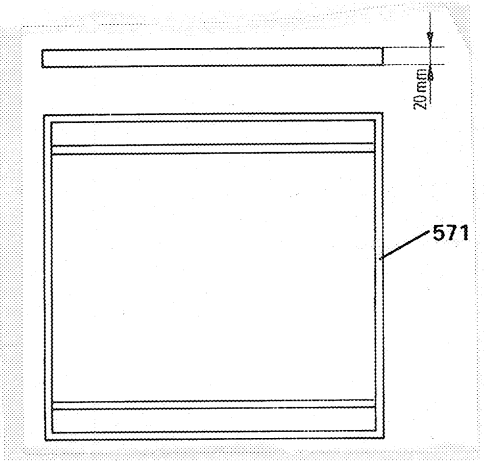
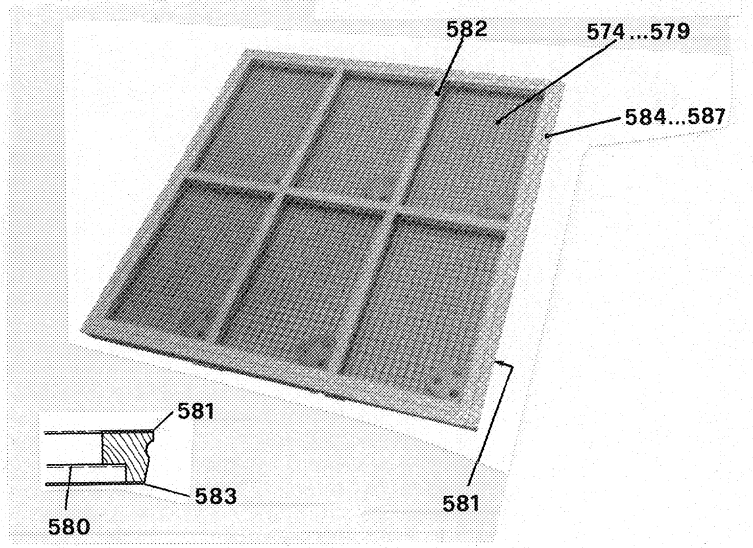
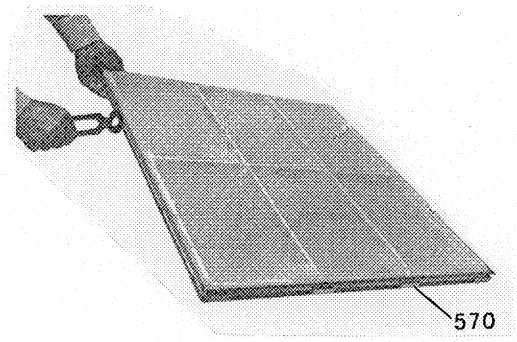
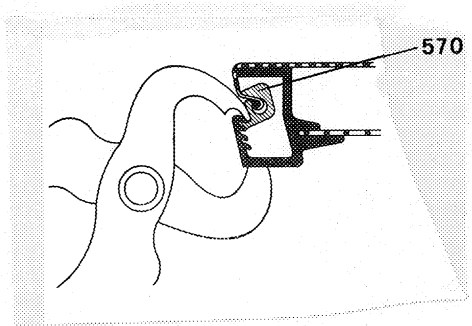
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1005</u>		<u>Ein- Auslaufstutzen</u>	<u>Inlet / outlet spouts</u>	<u>Tubulure d'entrée, de sortie</u>		
500	MPAR-83018- 81	Auslaufstutzen pulverbesch.	Outlet spout, powder-coated	Tubulure de sortie revêtu par poudre		
501	MPAR-83116- 81	Auslaufstutzen rostfrei	Outlet spout, stainless	Tubulure de sortie inoxydable		
502	MPAR-81001- 81	Auslaufstutzen verzinkt	Outlet spout, tinned	Tubulure de sortie étamée		
503	MPAR-83114- 81	Einseitiger Auslaufstutzen links pulverbeschichtet	One-sided outlet spout, left side powder-coated	Tubulure de sortie unilatérale à gauche revêtu par poudre		
504	MPAR-83015- 81	Einseitiger Auslaufstutzen links rostfrei	One-sided outlet spout, left side stainless	Tubulure de sortie unilatérale à gauche inoxydable		
505	MPAR-83114- 82	Einseitiger Auslaufstutzen rechts pulverbeschichtet	One-sided outlet spout, right side powder-coated	Tubulure de sortie unilatérale à droite revêtu par poudre		
506	MPAR-83115- 82	Einseitiger Auslaufstutzen rechts rostfrei	One-sided outlet spout, right side stainless	Tubulure de sortie unilatérale à droite inoxydable		
507	MUR -83949- 81	Auslaufstutzen pulverbeschichtet	Outlet spout, powder-coated	Tubulure de sortie revêtue par pulvérisation	Ø 150	
508	MUR -83966- 81	Auslaufstutzen rostfrei	Outlet spout, stainless	Tubulure de sortie inoxydable	Ø 150	
509	MPAR-82031- 81	Auslaufstutzen komplett mit Schlauch und Deckel	Outlet spout assembly with hose and cover	Tubulure de sortie complète avec tuyau flexible et couvercle		
510	MUR -04061- 01	Gummiendeckel	Rubber cover	Couvercle en caoutchouc	Ø 100	
511	MUR -04062- 01	Gummiendeckel	Rubber cover	Couvercle en caoutchouc	Ø 120	
V 512	MPAR-84045- 81	Stoffschlauch Auslauf	Textile hose, outlet	Tuyau flexible en tissu, sortie	Ø 150x260	
V 513	MPAR-84046- 81	Stoffschlauch Einlauf	Textile hose, inlet	Tuyau flexible en tissu, entrée	Ø 240x280	
514	MPA -03076- 01	Stutzen verzinkt	Spout, tinned	Tubulure étamée	Ø 240	
515	MPA -03146- 01	Stutzen rostfrei	Spout, stainless	Tubulure inoxydable	Ø 240	
516	MPAR-50112- 01	Stutzen pulverbeschichtet	Spout, powder-coated	Tubulure revêtu par poudre	Ø 150x100	
517	MPAR-50168- 01	Stutzen rostfrei	Spout, stainless	Tubulure inoxydable	Ø 150x100	

1006 a



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1006 a</u>		<u>Siebstapel</u>	<u>Sieve stack</u>	<u>Pile de tamis</u>		
550	MPAR-83061- 81	Ausbauvorrichtung	Removal device	Dispositif de démontage		
E 551	MPAR-82358- 81	Einlegrahmen unbespannt, ohne Spannprofil ohne Siebreiniger	Insert frame without clothing, without clamping profile, without sieve cleaner	Cadre interchangeable non garni sans profilé de serrage, sans tapotin		
E 552	MPAR-82115- 82	Einlegrahmen mit Spannprofil mit Siebreiniger	Insert frame with clamping profile, with sieve cleaner	Cadre interchangeable avec profil de serrage, avec tapotin		
E 553	MPAR-82115- 81	Einlegrahmen komplett mit Bespannung und Siebreiniger	Insert frame assembly with clothing and sieve cleaner	Cadre interchangeable complet avec garniture et tapotin		
E 554	MPAR-82115- 83	Einlegrahmen komplett mit Blechsieb zu Pos. 552...554, Siebreinigertyp angeben. (Pos. 559...562) zu Pos. 553 und 554 zusätzlich Bespannungstyp angeben (Pos. 563...569)	Insert frame assembly, with screen for items 552...554, state sieve cleaner type (items 559...562) for items 553 and 554, additionally state type of clothing (items 563...569)	Cadre interchangeable complet avec tôle perforée pour 552...554, indiquer modèle de tapotin. (n° 559...562) pour 553 et 554 en supplément indiquer mod. de garniture (n° 563...569)		
555		<u>Hauptrahmen (Rahmennummern angeben)</u>	<u>Main frame (state frame numbers)</u>	<u>Cadre principal (indiquer numéros du cadre)</u>		
E 556	UXR -73000-578	Einlegrahmendichtung Plüsch 15/4 mm - 2,7 m pro Rahmen	Insert frame seal, plush 15/4 mm - 2.7 m/frame	Joint d'étanchéité du cadre interchangeable en peluche 15/4 mm - 2.7 m/cadre		
E 557	UVR -73000-149	Rahmendichtung Filz 12/2 mm - 6,2 m pro Rahmen	Frame seal, felt 12/2 mm - 6.2 m/frame	Joint d'étanchéité du cadre en feutre 12/2 mm - 6.2 m/cadre		
558	MPAD-50207- 02	Bodenreiniger	Bottom cleaner	Nettoyeur de fond		
V 559	UXF -93000-002	Siebreiniger Kugel	Sieve cleaner, ball	Tapotin bille	17 mm	
V 560	MPAA-85000- 81	Siebreiniger Gurtenstück	Sieve cleaner, cloth	Tapotin morceau de courroie		
V 561	MPAD-05157- 02	Siebreiniger Kunststoff	Sieve cleaner, plastic	Tapotin plastique		
V 562	UXF -39004-004	Siebreiniger Kunststoff mit Metallknopf	Sieve cleaner, plastic with metal button	Tapotin plastique avec bouton métallique	Filip no. 201	
V 563	MPAA-72009- 83	Nylonbespannung Normalqualität	Nylon clothing, standard quality	Garniture en nylon qualité normale		
V 564	MPAR-72009- 84	Nylonbespannung GG Qualität	Nylon clothing, GG quality	Garniture en nylon qualité GG		
V 565	MPAR-72009- 85	Nylonbespannung XXX Qualität	Nylon clothing, XXX quality	Garniture en nylon qualité XXX		
V 566	MPAR-72009- 81	Drahtbespannung verzinkt	Wire clothing, tinned	Garniture en treillis métal. étamé		
V 567	MPAR-72009- 82	Drahtbespannung rostfrei zu Pos. 563...567 (Lichte Maschenweite und Faden bzw. Drahtstärke Ø angeben)	Wire clothing, stainless for items 563...567 (state mesh size and thread or wire thickness, diam.)	Garniture en treillis métallique inoxydable pour n° 563...567 (indiquer largeur des mailles et Ø des fils)		
		9211/si disk	MPAR-M/MH	7 5 8 9 - D,E,F		15

1006 b



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1006 b</u>		<u>Siebstapel</u>	<u>Sieve stack</u>	<u>Pile de tamis</u>		
568		Rundloch Siebblech Ø angeben	Round-hole screen, state diam.	Trou rond tôle perforée indiquer Ø		
569		Schlitzlochblech (Schlitzlänge und Schlitzbreite angeben, Anordnung in Reihe versetzt oder Schachbrett angeben)	Slotted-hole screen (state slot length and width, and whether offset or checkerboard pattern)	Tôle perforée à perforations longues (indiquer longueur et largeur des perforations, disposition en ligne décalé ou en échiquier, à indiquer)		
570	MPAR-40061- 01	Spannprofil	Clamping profile	Profilé de serrage		
571	MPAR-72008- 81	Zwischenrahmen	Intermediate frame	Cadre intermédiaire		
572	MPAR-72008- 82	Zwischenrahmen	Intermediate frame	Cadre intermédiaire		
573	MPAR-72008- 83	Zwischenrahmen	Intermediate frame	Cadre intermédiaire		
V 574	MPAR-50114-	Siehe Seite 17a	See page 17a	Voir page 17a		
V 575	MPAR-50115-	Siehe Seite 17a	See page 17a	Voir page 17a		
V 576	MPAR-50116-	Siehe Seite 17b	See page 17b	Voir page 17b		
V 577	UXF -10003-	Siehe Seite 17b	See page 17b	Voir page 17b		
V 578	UXF -10014-	Lochblech mit Rundloch	Screen with round holes	Tôle perforée de trous ronds		
V 579	UXF -10072-	Lochblech mit Schlitzloch	Screen with slotted holes	Tôle perforée de perforations longues		
580	UXF -10002-088	Wellengitter	Woven wire mesh	Grillage ondulé	632x632x1.6	
V 581	UXR -73000-025	Filzstreifen	Felt strip	Bande en feutre	25/1x2700	
582	UXR -78006-009	Schutzband Polyester Nadelfilzstreifen	Protective strip, polyester Needle felt strip	Ruban protecteur en polyester Bande en feutre aiguilleté	10/1x1850	
V 583	UXR -73000-010	Filzstreifen	Felt strip	Bande en feutre	10/1x2650	
E 584	MPAR-82152- 82	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Nylongewebe	Insert frame, wood design clothed with nylon cloth	Cadre interchangeable en bois garni de tissu en nylon		
E 585	MPAR-82152- 83	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Drahtgewebe	Insert frame, wood design clothed with wire cloth	Cadre interchangeable en bois garni de treillis métallique		
E 586	MPAR-82152- 84	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Drahtgewebe rostfrei	Insert frame, wood design, clothed with wire cloth, stainless	Cadre interchangeable en bois garni de treillis métallique inoxydable		
E 587	MPAR-82152- 85	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Lochblech	Insert frame, wood design, clothed with screen	Cadre interchangeable en bois garni d'une tôle perforée		
E 588	MPAR-82152- 81	Einlegrahmen Holz Ausführung unbespannt	Insert frame, wood design, unclathed	Cadre interchangeable en bois non garni		
589	MPAG-50151- 01	Befestigungsteil	Fastening component	Pièce de fixation		
590	UNN -10504-045	Senkholzschrauben verzinkt	Countersunk wood screw, galv.	Vis à bois à tête conique galvanisée	3x20	
591		Deckelrahmen (Maschinen-Nr. angeben)	Cover frame (state machine No.)	Tamis-couvercle (indiquer n° de la machine)		
592	UVR -73000-149	Dichtung (Lm angeben)	Seal (state length)	Joint (indiquer longueur)	12/2	
		9211/si disk	MPAR-M/MH	7 5 8 9 - D,E,F		17

1006 b - 574 Nylongewebe Qualität N
Nylon cloth, quality N
Tissu en nylon qualité N

MPAR-50114-1-21

21	Nylongewebe Nr. 25 - 63	UNR-58209-016
20	Nylongewebe Nr. 21 - 71	UNR-58209-026
19	Nylongewebe Nr. 20 - 75	UNR-58209-015
18	Nylongewebe Nr. 17 - 80	UNR-58209-014
17	Nylongewebe Nr. 15 - 85	UNR-58209-013
16	Nylongewebe Nr. 14 ¹ / ₂ - 90	UNR-58209-023
15	Nylongewebe Nr. 14 - 95	UNR-58209-012
14	Nylongewebe Nr. 13 - 100	UNR-58209-011
13	Nylongewebe Nr. 12 - 112	UNR-58209-010
12	Nylongewebe Nr. 11 - 118	UNR-58209-009
11	Nylongewebe Nr. 10 ¹ / ₂ - 125	UNR-58209-019
10	Nylongewebe Nr. 10 - 132	UNR-58209-008
09	Nylongewebe Nr. 9 ¹ / ₂ - 140	UNR-58209-018
08	Nylongewebe Nr. 9 - 150	UNR-58209-007
07	Nylongewebe Nr. 8 ¹ / ₂ - 160	UNR-58209-017
06	Nylongewebe Nr. 8 - 180	UNR-58209-006
05	Nylongewebe Nr. 7 - 200	UNR-58209-005
04	Nylongewebe Nr. 6 - 212	UNR-58209-004
03	Nylongewebe Nr. 5 - 250	UNR-58209-003
02	Nylongewebe Nr. 4 - 280	UNR-58209-002
01	Nylongewebe Nr. 3 - 300	UNR-58209-001

1006 b - 575 Nylongewebe Qualität GG
Nylon cloth, quality GG
Tissu en nylon qualité GG

MPAR-50115-1-45

23	Nylongewebe Nr. 34 GG- 560	UNR-58215-017
22	Nylongewebe Nr. 32 GG- 600	UNR-58215-016
21	Nylongewebe Nr. 31 GG- 630	UNR-58215-059
20	Nylongewebe Nr. 30 GG- 670	UNR-58215-015
19	Nylongewebe Nr. 28 GG- 710	UNR-58215-014
18	Nylongewebe Nr. 27 GG- 750	UNR-58215-058
17	Nylongewebe Nr. 26 GG- 800	UNR-58215-013
16	Nylongewebe Nr. 24 GG- 850	UNR-58215-012
15	Nylongewebe Nr. 23 GG- 900	UNR-58215-057
14	Nylongewebe Nr. 22 GG- 950	UNR-58215-011
13	Nylongewebe Nr. 20 GG- 1000	UNR-58215-010
12	Nylongewebe Nr. 19 GG- 1120	UNR-58215-056
11	Nylongewebe Nr. 18 GG- 1180	UNR-58215-009
10	Nylongewebe Nr. 17 GG- 1250	UNR-58215-055
09	Nylongewebe Nr. 16 GG- 1320	UNR-58215-008
08	Nylongewebe Nr. 15 GG- 1400	UNR-58215-039
07	Nylongewebe Nr. 14 GG- 1600	UNR-58215-007
06	Nylongewebe Nr. 12 GG- 1800	UNR-58215-006
05	Nylongewebe ASTM 10 - 2000	UNR-58215-005
04	Nylongewebe ASTM 9 - 2200	UNR-58215-004
03	Nylongewebe ASTM 8 - 2380	UNR-58215-003
02	Nylongewebe ASTM 7 - 2830	UNR-58215-002
01	Nylongewebe ASTM 6 - 3360	UNR-58215-001

45	Nylongewebe Nr. 74 GG- 212	UNR-58215-037
44	Nylongewebe Nr. 72 GG- 224	UNR-58215-036
43	Nylongewebe Nr. 70 GG- 236	UNR-58215-035
42	Nylongewebe Nr. 68 GG- 243	UNR-58215-034
41	Nylongewebe Nr. 66 GG- 250	UNR-58215-033
40	Nylongewebe Nr. 64 GG- 265	UNR-58215-032
39	Nylongewebe Nr. 62 GG- 275	UNR-58215-031
38	Nylongewebe Nr. 60 GG- 280	UNR-58215-030
37	Nylongewebe Nr. 58 GG- 300	UNR-58215-029
36	Nylongewebe Nr. 56 GG- 308	UNR-58215-028
35	Nylongewebe Nr. 54 GG- 315	UNR-58215-027
34	Nylongewebe Nr. 52 GG- 335	UNR-58215-026
33	Nylongewebe Nr. 50 GG- 355	UNR-58215-025
32	Nylongewebe Nr. 48 GG- 363	UNR-58215-024
31	Nylongewebe Nr. 47 GG- 375	UNR-58215-038
30	Nylongewebe Nr. 46 GG- 390	UNR-58215-023
29	Nylongewebe Nr. 45 GG- 400	UNR-58215-060
28	Nylongewebe Nr. 44 GG- 425	UNR-58215-022
27	Nylongewebe Nr. 42 GG- 450	UNR-58215-021
26	Nylongewebe Nr. 40 GG- 475	UNR-58215-020
25	Nylongewebe Nr. 38 GG- 500	UNR-58215-019
24	Nylongewebe Nr. 36 GG- 530	UNR-58215-018

1006 b - 576 Drahtgewebe verzinkt
Wire cloth, tinned
Treillis métallique étamé

MPAR-50116-1-28, 30-33

33	Drahtgew. Nr.75W= 274	765x765	UNR-18001-038
32	Drahtgew. Nr.70W=286	765x765	UNR-18001-037
31	Drahtgew. Nr.65W= 306	765x765	UNR-18001-036
30	Drahtgew. Nr.60W= 341	765x765	UNR-18001-035
28	Drahtgew. Nr.55W= 372	765x765	UNR-18001-033
27	Drahtgew. Nr.52W= 400	765x765	UNR-18001-032
26	Drahtgew. Nr.50W= 411	765x765	UNR-18001-031
25	Drahtgew. Nr.48W= 423	765x765	UNR-18001-030
24	Drahtgew. Nr.45W= 461	765x765	UNR-18001-029
23	Drahtgew. Nr.42W= 504	765x765	UNR-18001-028
22	Drahtgew. Nr.40W= 526	765x765	UNR-18001-027
21	Drahtgew. Nr.38W= 552	765x765	UNR-18001-026
20	Drahtgew. Nr.36W= 591	765x765	UNR-18001-025
19	Drahtgew. Nr.34W= 630	765x765	UNR-18001-024
18	Drahtgew. Nr.32W= 660	765x765	UNR-18001-023
17	Drahtgew. Nr.30W= 720	765x765	UNR-18001-022
16	Drahtgew. Nr.28W= 730	765x765	UNR-18001-021
15	Drahtgew. Nr.26W= 820	765x765	UNR-18001-020
14	Drahtgew. Nr.24W= 900	765x765	UNR-18001-019
13	Drahtgew. Nr.22W= 990	765x765	UNR-18001-018
12	Drahtgew. Nr.20W=1110	765x765	UNR-18001-017
11	Drahtgew. Nr.18W=1220	765x765	UNR-18001-016
10	Drahtgew. Nr.16W=1410	765x765	UNR-18001-015
09	Drahtgew. Nr.14W=1610	765x765	UNR-18001-013
08	Drahtgew. Nr.12W=1890	765x765	UNR-18001-011
07	Drahtgew. Nr.10W=2300	765x765	UNR-18001-010
06	Drahtgew. Nr. 9W=2580	765x765	UNR-18001-009
05	Drahtgew. Nr. 8W=2884	765x765	UNR-18001-008
04	Drahtgew. Nr. 7W=3317	765x765	UNR-18001-007
03	Drahtgew. Nr. 6W=3910	765x765	UNR-18001-006
02	Drahtgew. Nr. 5W=4714	765x765	UNR-18001-005
01	Drahtgew. Nr. 4W=5968	765x765	UNR-18001-004

1006 b - 577 Drahtgewebe rostfrei
Wire cloth, stainless
Treillis métallique inoxydable

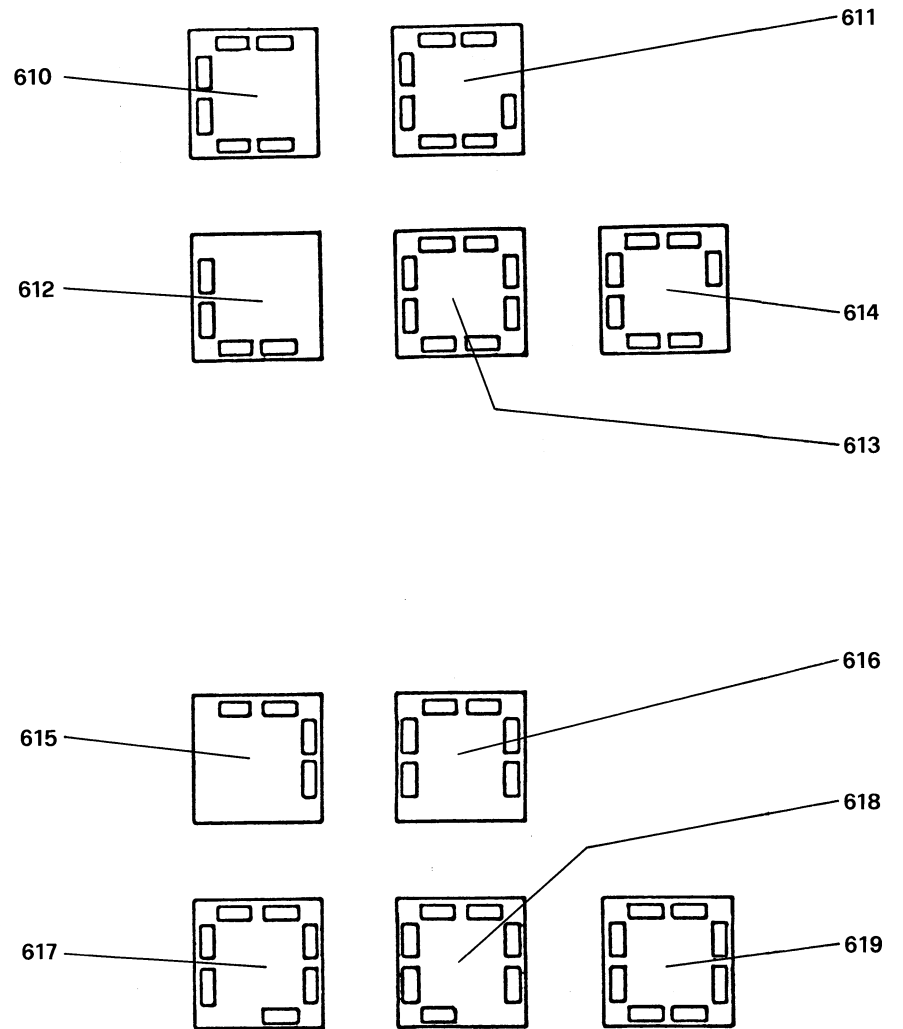
UXF-10003-1-90

Pos.	A	B	Draht ϕ mm	Maschenweite mm	Maschenweite μ m
001	652	652	1,8	14,0	
002	652	652	1,6	12,5	
003	652	652	1,8	11,2	
004	652	652	1,4	10,0	
005	652	652	1,25	9,0	
006	652	652	1,25	8,0	
007	652	652	1,4	7,1	
008	652	652	1,2	6,3	
009	652	652	1,2	5,6	
010	652	652	1,0	5,0	
011	652	652	1,0	4,5	
012	652	652	1,0	4,0	
013	652	652	0,5	3,55	
014	652	652	0,45	3,15	
015	652	652	0,45	2,8	
016	652	652	0,4	2,5	
017					
018	652	652	0,36	2,24	
019					
020	652	652	0,32	2,0	
021					
022	652	652	0,32	1,8	
023					
024	652	652	0,28	1,6	
025					
026	686	686	0,25	1,4	
027					
028	686	686	0,25	1,25	
029					
030	686	686	0,25	1,12	
031					
032	686	686	0,22	1,0	
033					
034	686	686	0,2	0,9	900
035					
036	686	686	0,2	0,8	800
037					
038	686	686	0,18	0,71	710
039					
040	686	686	0,16	0,63	630
041					
042	686	686	0,16	0,56	560
043					
044	686	686	0,14	0,5	500
045					

Pos.	A	B	Draht ϕ mm	Maschenweite mm	Maschenweite μ m
046	686	686	0,14	0,45	450
047					
048	686	686	0,125	0,40	400
049					
050	686	686	0,125	0,355	355
051					
052	686	686	0,112	0,315	315
053					
054	686	686	0,112	0,28	280
055					
056	686	686	0,1	0,25	250
057					
058	686	686	0,1	0,224	224
059					
060	686	686	0,09	0,2	200
061					
062	686	686	0,08	0,18	180
063					
064	686	686	0,071	0,16	160
065					
066	686	686	0,063	0,14	140
067					
068	686	686	0,056	0,125	125
069					
070	686	686	0,05	0,112	112
071					
072	686	686	0,05	0,1	100
073					
074	686	686	0,045	0,09	90
075					
076	686	686	0,04	0,08	80
077					
078	686	686	0,04	0,071	71
079					
080	686	686	0,036	0,063	63
081					
082	686	686	0,032	0,056	56
083	686	686	0,032	0,05	50
084	686	686	0,028	0,045	45
085	686	686	0,025	0,04	40
086	686	686	0,028	0,036	36
087	686	686	0,025	0,032	32
088	686	686	0,022	0,028	28
089	686	686	0,022	0,025	25
090					



600...605



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Description	Dénomination	Mod./Dimens.	Quant.
1008		Siebstapel Metall bestehend aus: Siebrahmen und Deckelrahmen ohne Einlegerahmen	Sieve stack metal consisting of: Sieve frame and top cover without insert frame	Pile de tamis en métal consistant de: Cadre de tamis et cadre couvercle sans cadre interchangeable		
600	zu MPAR- 4	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
601	zu MPAR- 5	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
602	zu MPAR- 6	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
603	zu MPAR- 7	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
604	zu MPAR- 8	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
605	zu MPAR- 9	Siebstapel	Sieve stack	Pile de tamis		
610	MPAR-73003- 81	Bodenplatte Schichtholz	Bottom board laminated wood	Plaque de fond en bois empilé		
611	MPAR-73003- 82	Bodenplatte Schichtholz	Bottom board laminated wood	Plaque de fond en bois empilé		
612	MPAR-73003- 83	Bodenplatte Schichtholz	Bottom board laminated wood	Plaque de fond en bois empilé		
613	MPAR-73003- 84	Bodenplatte Schichtholz	Bottom board laminated wood	Plaque de fond en bois empilé		
614	MPAR-73003- 85	Bodenplatte Schichtholz	Bottom board laminated wood	Plaque de fond en bois empilé		
615	MPAR-82120- 81	Bodenplatte Metall	Bottom board metal	Plaque de fond en métal		
616	MPAR-82120- 82	Bodenplatte Metall	Bottom board metal	Plaque de fond en métal		
617	MPAR-82120- 83	Bodenplatte Metall	Bottom board metal	Plaque de fond en métal		
618	MPAR-82120- 84	Bodenplatte Metall	Bottom board metal	Plaque de fond en métal		
619	MPAR-82120- 85	Bodenplatte Metall	Bottom board metal	Plaque de fond en métal		

Einlegerahmen
Metallausführung Pos. 551-554
und Einlegerahmen
Holzausführung Pos. 584-588
separat dazu bestellen.
Bei Aenderung der Anzahl Siebe
zusätzlich 4 Spannschrauben
Pos. 465 bestellen.

Insert frame, metal design
items 551-554 and insert frame
wood design items 584-588
order separate to it.
When the quantity of sieves
are modiflicated, additionally
order 4 straining screws
item 465.

Cadre interchangeable en métal
pos. 551-554 et cadre
interchangeable pos. 584-588
y commander séparément.
Lors d'une modification du nombre
des tamis, commander en supplément
4 vis de serrage pos. 465.

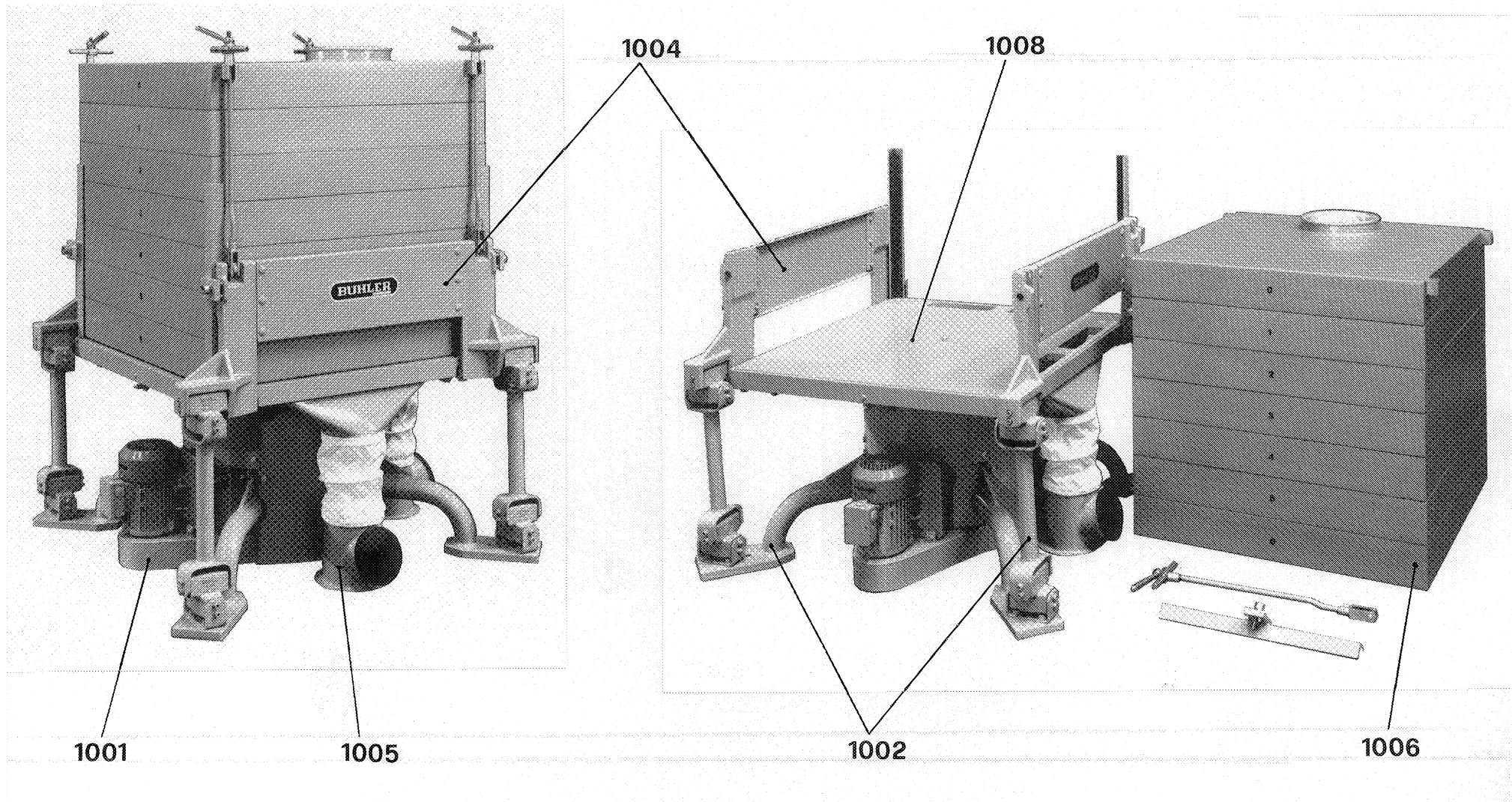
Ersatzteilliste Bestell- vorschrift Eine Ersatzteilbestel- lung muss min- destens folgende Angaben enthalten:	Spare Parts List Particulars required when ordering An order for spare parts must give at least the following particulars:	Liste des pièces de rechange A observer en cas de commande Une commande d'une pièce de rechange doit contenir au moins les indications suivantes:	Lista dei pezzi di ricambio Istruzioni per l'ordinazione Ogni ordinazione di ricambi deve contenere almeno i seguenti dati:	Lista de las piezas de recambio Instrucciones para el pedido Un pedido de piezas de recambio debe contener, por lo menos, las indi- caciones siguientes:	Lijst van reserve- onderdelen Bestel- voorschrift Uw bestelling van reserveonderdelen moet tenminste volgende gegevens vermelden:	Перечень запчастей Указания по оформлению заказа В заказе запчастей должны быть указаны мини- мально следующие данные:
--	---	---	--	--	---	--

Ident. Nr. Ident. No. N° d'ident. N° d'ident. N° de ident. Ident. Nr. Идентифи- кационный №	BÜHLER Nr. BUHLER No. N° de BUHLER N° di BÜHLER N° de BUHLER BUHLER Nr. № «Бюлер»	Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación Omschrijving Наиме- нование	Mod./Dimens. Модель/ размер	Quantum Quantity Quantité Quantità Cantidad Stuks Коли- чество	Nach Ersatzteilliste Nr. From spare parts list No. Selon liste de pièces de rechange n° Secondo lista ricambi n° Según lista de recambios n° Volgens lijst van reserveonderdelen Согласно перечню запчастей	Für Maschine/Gerät Nr. (siehe Firmaschild) For machine/apparatus No. (see name-plate) Pour machine/appareil n° (voir plaque) Per macchina/apparecchio n° (vedasi targa) Para máquina/aparato n° (véase rótulo) Voor machine/apparaat Nr. (zie naamplaatje) Для машины/прибора № (см. фирменный щиток)
118	MPAR-03004-01	Lagergehäus.	1	M P A R -M/MH - 7589



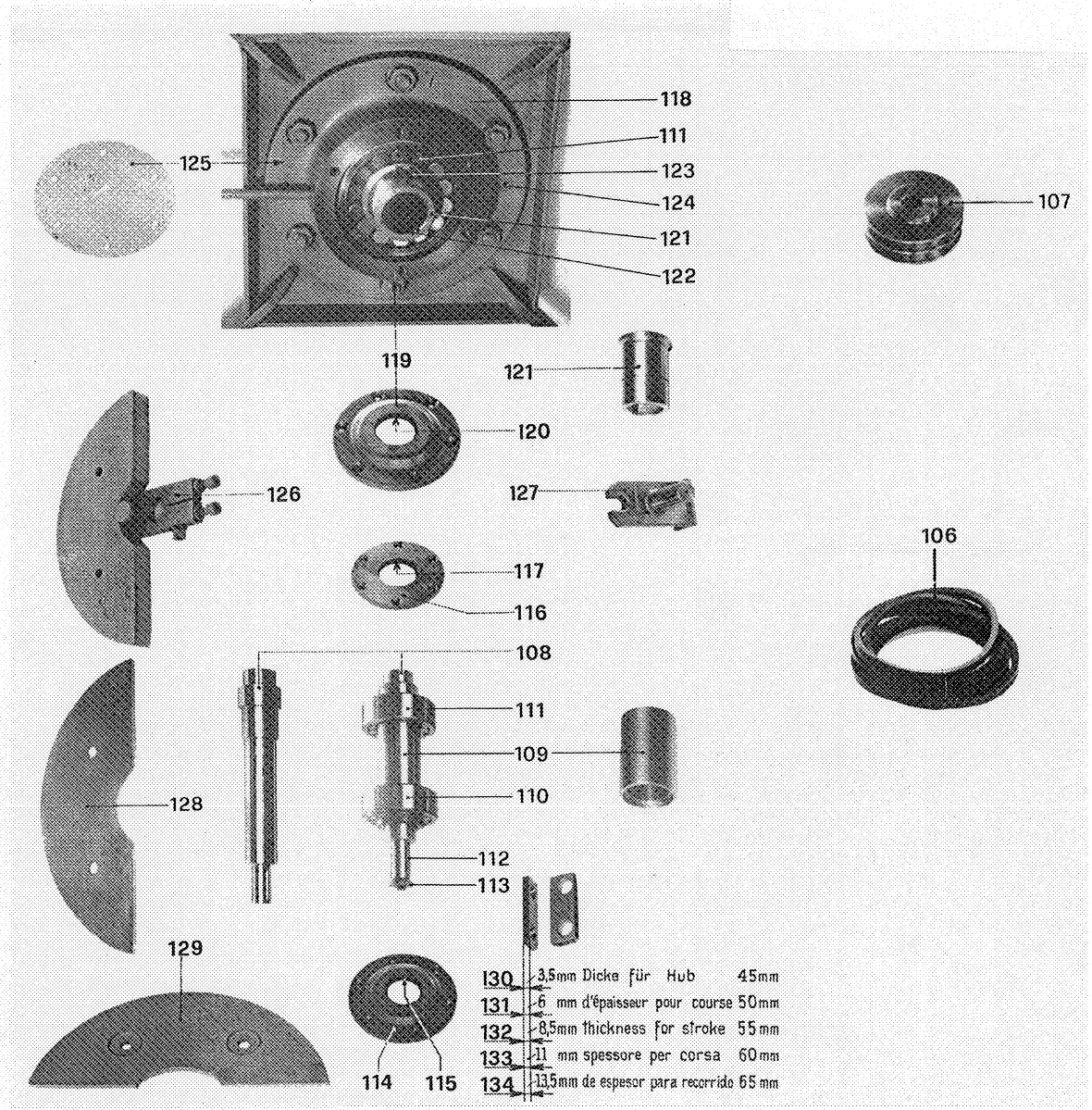
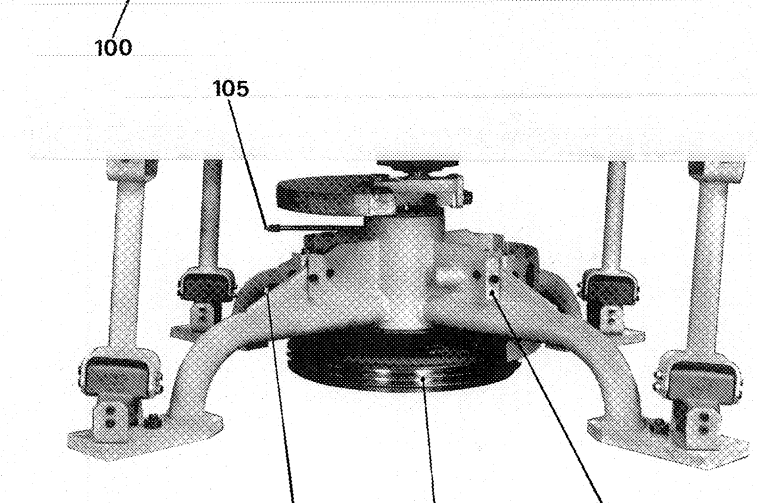
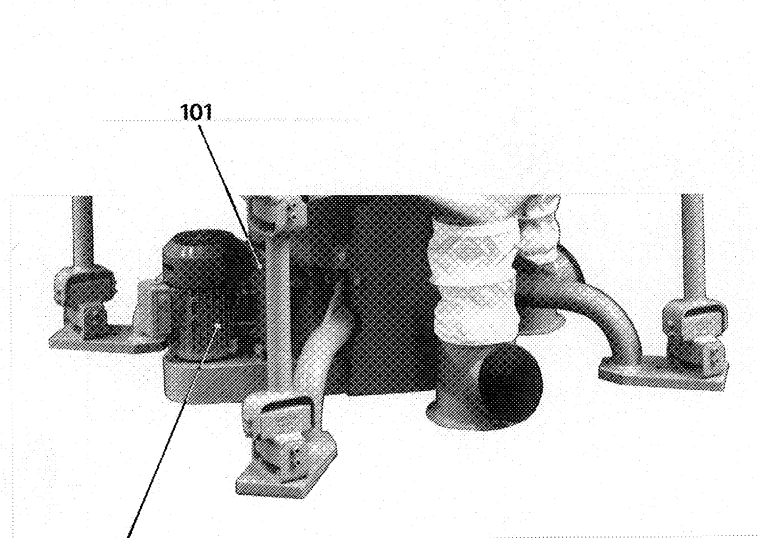
<p>Diese Angaben sind nötig, um Falschliefungen zu vermeiden.</p> <p>Bei Unsicherheiten Mass-Skizze mit Beschreibung ein-senden.</p> <p>V = Verschleissteil* E = Ersatzteil* * = Lagerhaltung empfohlen</p>	<p>This information is absolutely necessary to avoid wrong deliveries.</p> <p>If there is any doubt, send us an exact dimensioned sketch with description.</p> <p>V = Wear part* E = Spare part* * = Keep in stock</p>	<p>Ces indications sont absolument nécessaires pour que la livraison soit correcte.</p> <p>En cas de doute, ajouter un croquis avec description.</p> <p>V = Pièce d'usure* E = Pièce de rechange* * = Recommandé d'avoir en réserve</p>	<p>Questi dati sono indispensabili per evitare forniture errate.</p> <p>In caso d'incertezza vogliate mandarci uno schizzo quotato con descrizione.</p> <p>V = Pezzo d'usura* E = Pezzo di ricambio* * = Consigliabile averlo di scorta</p>	<p>Estos datos se precisan para evitar suministros erróneos.</p> <p>En caso de duda sírvase enviar un croquis con las dimensiones exactas.</p> <p>V = Pieza de desgaste* E = Pieza de recambio* * = Manténgase en existencia</p>	<p>Deze gegevens zijn noodzakelijk om verkeerde leveringen te vermijden.</p> <p>In geval van twijfel dient men ons een maatschets met beschrijving toe te sturen.</p> <p>V = Slijtdeel* E = Reserve-onderdeel* * = In voorraad houden aanbevolen</p>	<p>Эти данные требуются для предотвращения неправильных поставок.</p> <p>При неуверенности выслать габаритный эскиз с описанием.</p> <p>V = Быстроизнашивающаяся деталь* E = Запчасть* * = Рекомендуется иметь на складе</p>
---	--	---	---	--	--	--

1000



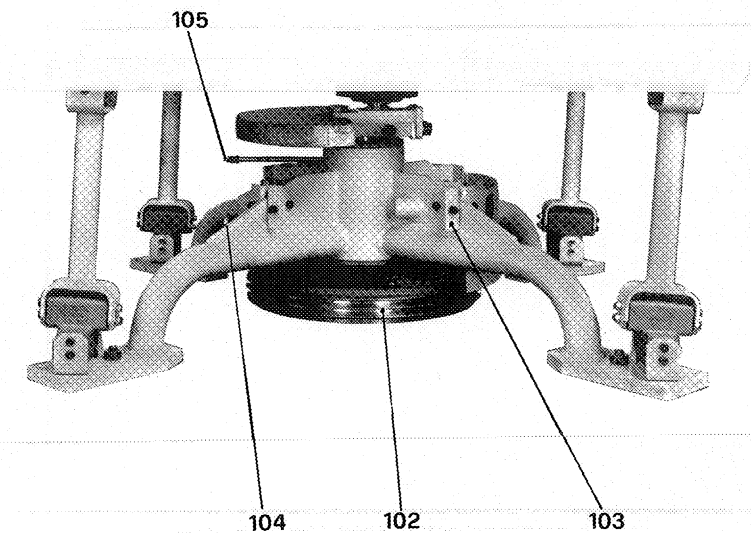
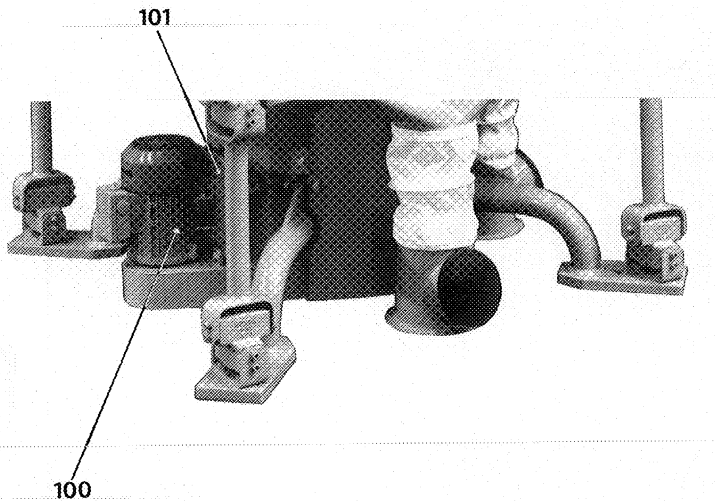
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1000</u>		<u>Uebersicht</u>	<u>Sommario</u>	<u>Sumario</u>		
1001		Antrieb komplett	Comando completo	Accionamiento completo		
1002		Ständer / Verschalung	Montante / rivestimento	Montante / revestimiento		
1004		Oberteil komplett	Parte superiore completa	Parte superior completa		
1005		Ein- Auslaufstutzen	Bocchette di entrata e uscita	Tubuladuras de entrada y salida		
1006		Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
1008		Siebstapel / Bodenplatte	Pila di stacci / piastra di base	Pila de tamices / placa de base		

1001

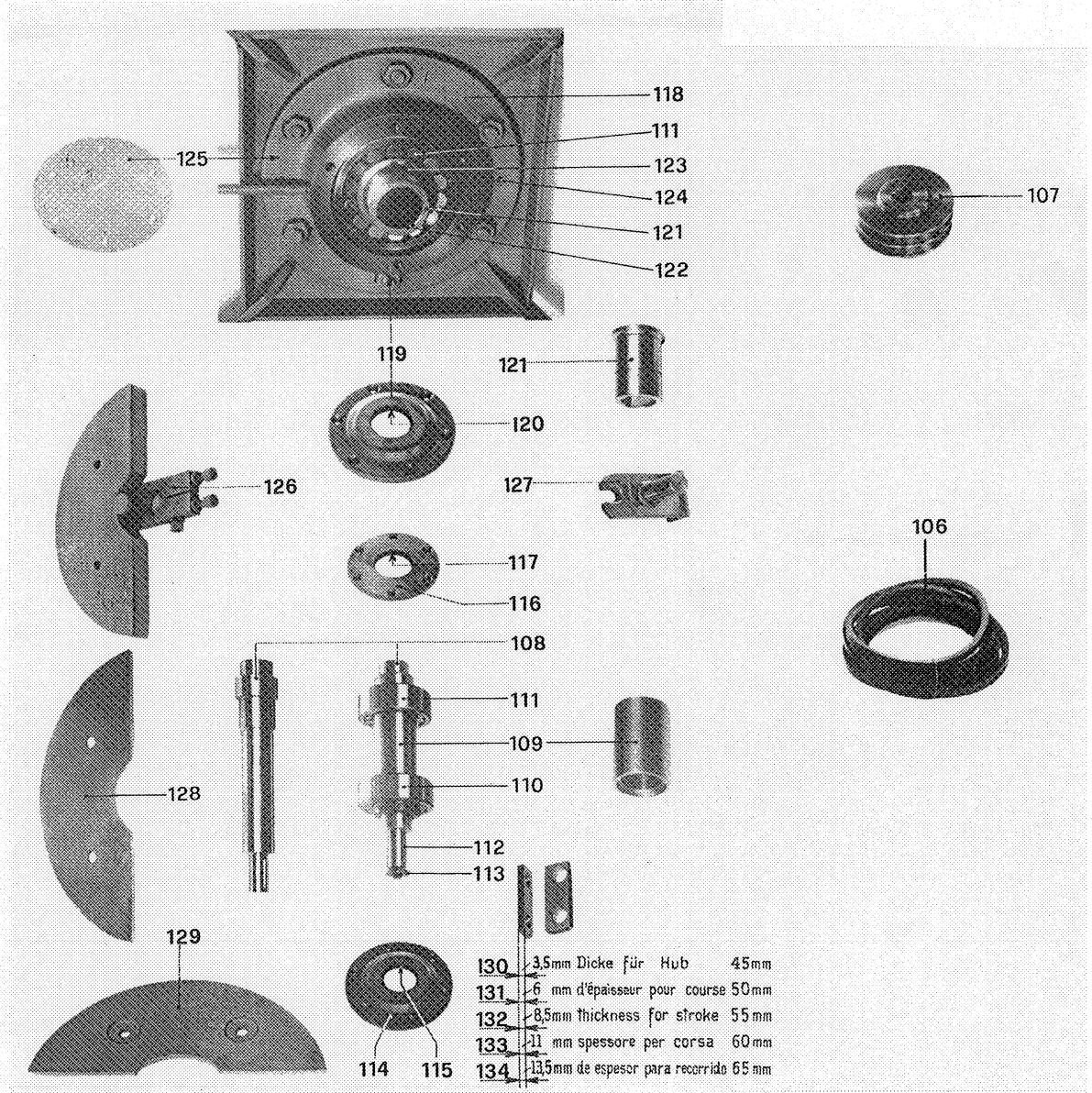


Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
		<u>Antrieb komplett</u>	<u>Comando completo</u>	<u>Accionamiento completo</u>		
E 100	UXM -14178	Motor 0,75 kW (Motordaten, Spannung, Frequenz bei Bestellung angeben)	Motore 0.75 kW (specificare nell'ordine dati del motore, tensione, frequenza)	Motor 0.75 kW (indicar en el pedido datos del motor, tensión, frecuencia)		
101	MPAR-84023- 81	Motorplatte	Piastra del motore	Placa de motor		
102	MPAR-72000- 81	Keilriemenscheibe	Puleggia a gole	Polea para correas trapezoidales		
103	MPAR-84003- 81	Tragbügel zu Verschalung	Staffa portante del rivestimento	Estribo portador de revestimiento		
104	MPAR-84008- 81	Fettleitung zu unteren Lagern	Condotta del grasso ai supporti inferiori	Conducto de grasa hacia los cojinetes inferiores		
105	MPAR-84007- 81	Fettleitung zu oberen Lagern	Condotta del grasso ai supporti superiori	Conducto de grasa hacia los cojinetes superiores		
V 106	UNN -64010-117	Keilriemen	Cinghia trapezoidale	Correa trapezoidal	13/8x1676	
107	MPAR-50128- MPAR-50129-	Keilriemenscheibe auf Motor (Aussendurchmesser bei Bestellung angeben)	Puleggia a gole sul motore (specificare nell'ordine il diametro esterno)	Polea para correas trapezoidales (indicar en el pedido el diámetro exterior)		
108	MPAR-04019- 01	Antriebswelle	Albero di comando	Eje de mando		
109	MPAR-05000- 01	Distanzbüchse	Bussola distanziatrice	Casquillo distanciador		
E 110	UXN -56011-115	Pendelrollenlager	Cuscinetto a rulli oscillante	Rodamiento de rodillos a rótula	22311EK/C3+H2311	
E 111	UNN -56010-106	Pendelrollenlager	Cuscinetto a rulli oscillante	Rodamiento de rodillos a rótula	22311E	
112	UNN -28002-235	Federkeil	Linguetta	Lengüeta		
113	UNN -14014-007	W-Endscheibe	Disco terminale d'albero	Disco terminal de eje	8,5/40	
114	NKL -04055- 01	Lagerdeckel	Cappello di cuscinetto	Tapa de cojinete	52 BG	
V 115	UNN -44001-008	Filzring	Anello di feltro	Anillo de fieltro	Ø 50/67x6	
116	NKL -04017- 01	Lagerdeckel	Cappello di cuscinetto	Tapa de cojinete	67 BG	
V 117	UNN -44001-011	Filzring	Anello di feltro	Anillo de fieltro	Ø 65/82x6	
118	MPAR-03004- 01	Lagergehäuse	Sede di cuscinetto	Caja de cojinete		
		9211/si disk	M P A R - M/MH	7 5 8 9 - D,l,Sp		

1001

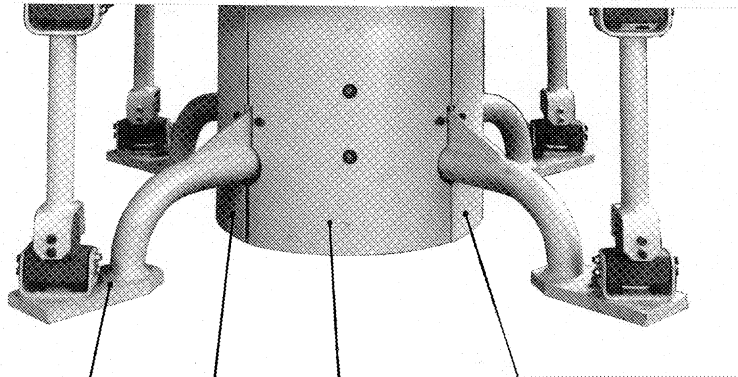


8508/fs disk

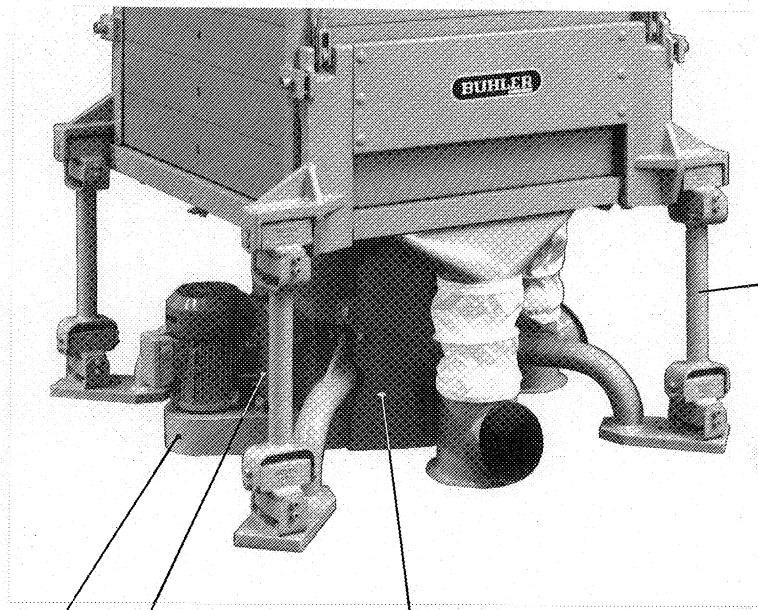


MPAR-M/MH

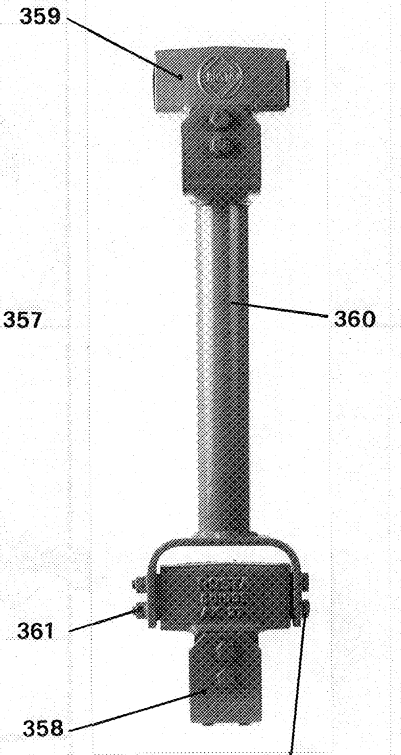
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1001</u>		<u>Antrieb komplett</u>	<u>Comando completo</u>	<u>Accionamiento completo</u>		
119	NKL -04088- 01	Lagerdeckel	Cappello di cuscinetto	Tapa de cojinete	57 BG	
V 120	UNN -44001-009	Filzring	Anello di feltro	Anillo de fieltro	Ø 55/72x6	
121	MPAR-05019- 01	Lagerbüchse	Bronzina	Casquillo de cojinete		
122	UNN -28002-194	Federkeil	Linguetta	Lengüeta	A 8/5x40	
123	UNN -14028-025	Seegerring	Anello Seeger	Anillo de retención Seeger	DIN 471 55A	
124	UNN -18000-184	Schwerspannstift	Spina elastica pesante	Casquillo de sujeción pesado	12x28	
125	MPAR-04017- 01	Deckel	Coperchio	Tapa		
126	MPAR-84006- 81	Schwunggewicht	Peso centrifugo	Pesa centrifuga		
127	MPAR-83041- 81	Mitnehmer mit Zapfen	Trascinatore con perno	Arrastrador con perno		
128	MPAR-04018- 01	Bleiplatte 6 mm dick	Lastra di piombo spessore 6 mm	Placa de plomo espesor 6 mm		
129	MPAR-04024- 01	Bleiplatte 12 mm dick	Lastra di piombo spessore 12 mm	Placa de plomo espesor 12 mm		
130	MPAR-05021- 01	Hub-Beilage 3,5 mm dick für 45 Hub	Aggiunta spessore 3.5 mm per corsa da 45	Pieza adjunta espesor 3.5 mm para recorrido 45		
131	MPAR-05021- 02	Hub-Beilage 6 mm dick für 50 Hub	Aggiunta spessore 6 mm per corsa da 50	Pieza adjunta espesor 6 mm para recorrido 50		
132	MPAR-05021- 03	Hub-Beilage 8,5 mm dick für 55 Hub	Aggiunta spessore 8.5 mm per corsa da 55	Pieza adjunta espesor 8.5 mm para recorrido 55		
133	MPAR-05021- 04	Hub-Beilage 11 mm dick für 60 Hub	Aggiunta spessore 11 mm per corsa da 60	Pieza adjunta espesor 11 mm para recorrido 60		
134	MPAR-05021- 05	Hub-Beilage 13,5 mm dick für 65 Hub	Aggiunta spessore 13.5 mm per corsa da 65	Pieza adjunta espesor 13.5 mm para recorrido 65		



350 352 351 353



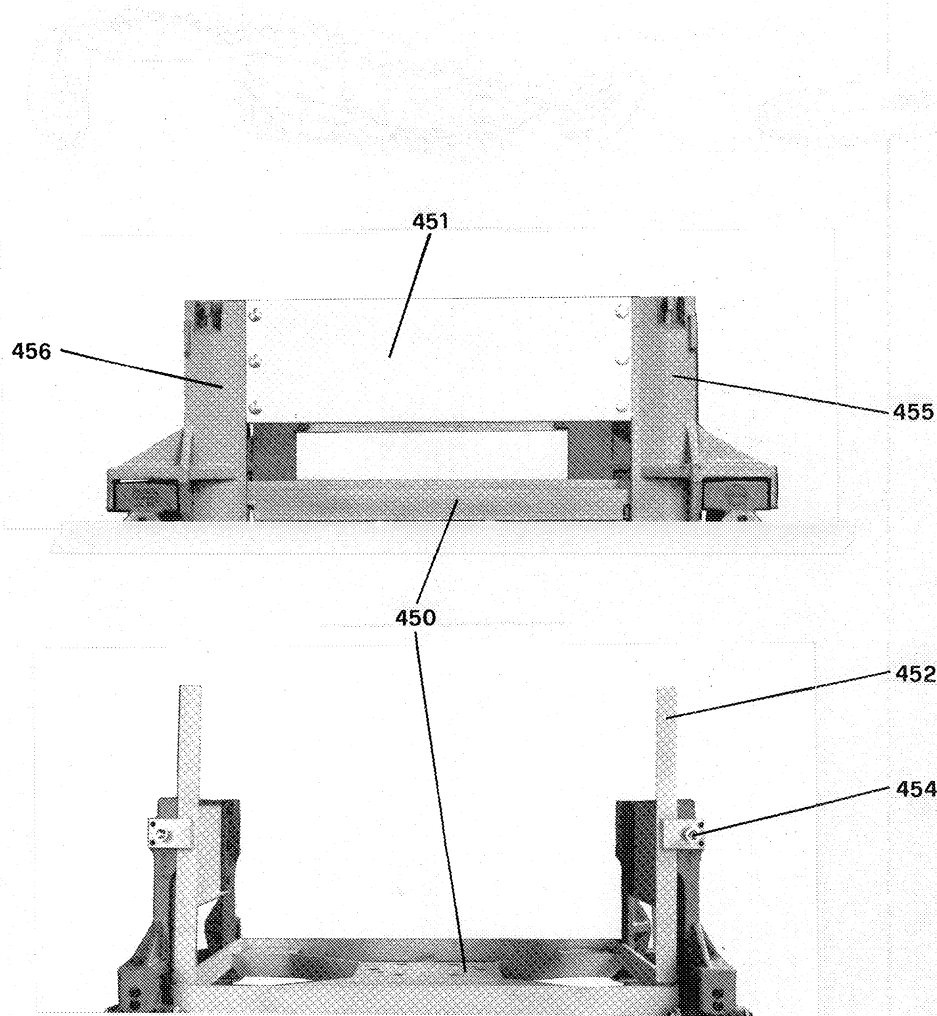
356 355 354



359 360 361 358 362

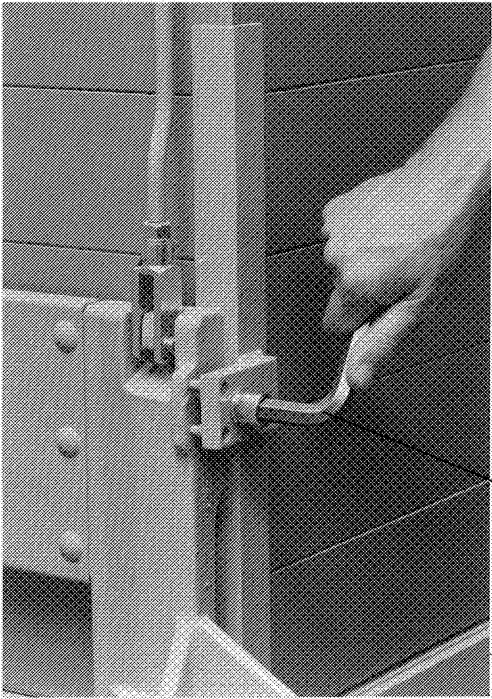
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1002</u>		<u>Ständer / Verschalung</u>	<u>Montante / rivestimento</u>	<u>Montante / revestimiento</u>		
350	MPAR-81015- 81	Ständer	Montante	Montante		
351	MPAR-82136- 81	Verschaltung rechts	Rivestimento destro	Revestimiento derecho		
352	MPAR-82136- 82	Verschaltung links	Rivestimento sinistro	Revestimiento izquierdo		
353	MPAR-40096- 01	Verschaltung hinten	Rivestimento posteriore	Revestimiento trasero		
354	MPAR-30049- 01	Verschaltung vorne	Rivestimento anteriore	Revestimiento delantero		
355	MPAR-30051- 01	Verschaltung hinten	Rivestimento posteriore	Revestimiento trasero		
356	MPAR-83058- 81	Verdeck	Carter	Cárter		
357	MPAR-83107- 81	Abstützung komplett	Supporto completo	Apoyo completo		
358	MPAR-40128- 01	Halter	Sostegno	Sostén		
359	UNN -48119-003	Kreuzgelenk	Giunto a snodo	Articulación en cruz		
360	MPAR-83107- 98	Abstützung (ohne Kreuzgelenk)	Supporto (senza giunto a snodo)	Apoyo (sin articulación en cruz)		
361	UNN -12016-005	Sicherungsmutter	Controdado di sicurezza	Tuerca de seguridad	M8	
362	UNN -10040-080	Zylinderschraube	Vite a testa cilindrica	Tornillo de cabeza cilíndrica	M8x130	

1004

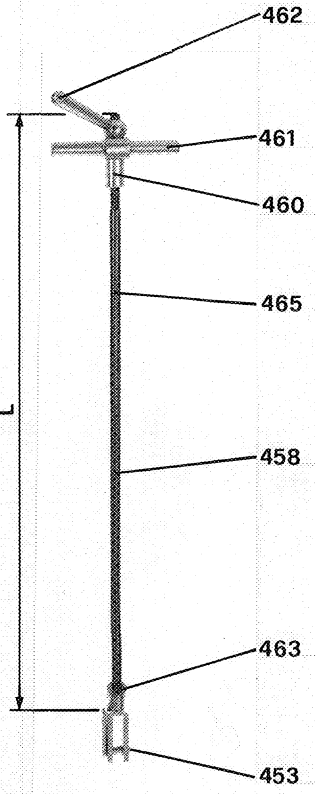


8508/fs disk

MPAR-M/MH



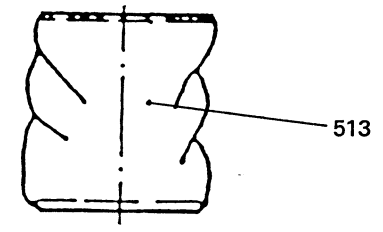
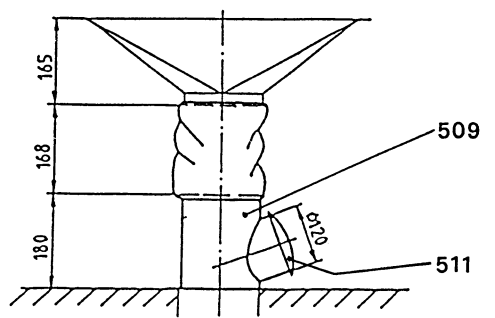
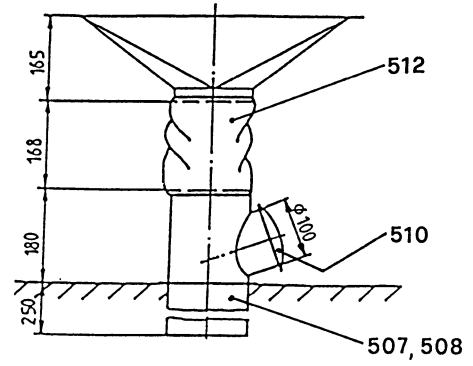
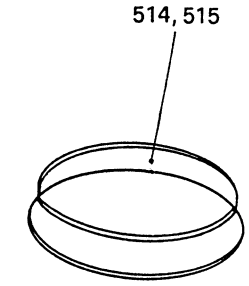
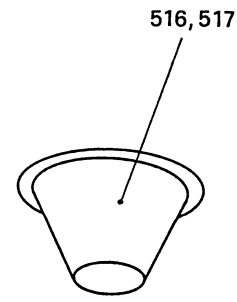
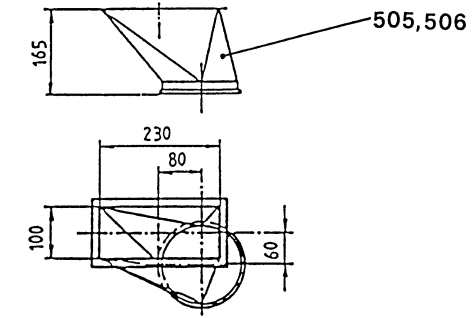
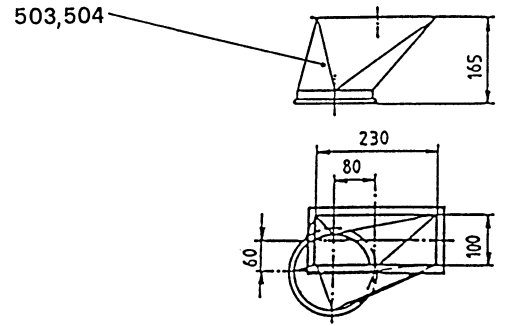
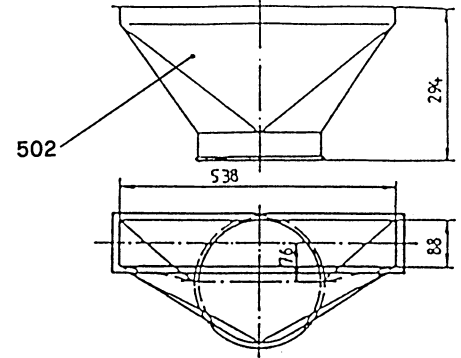
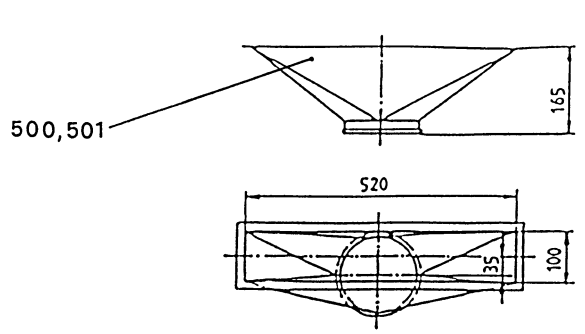
7 5 8 9



466

Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
1004		<u>Oberteil komplett</u>	<u>Parte superiore completa</u>	<u>Parte superior completa</u>		
450	MPAR-82012- 81	Bodenrahmen	Telaio di fondo	Fondo recogedor		
451	MPAR-04014- 01	Verbindungsblech	Lamiera di congiunzione	Chapa de unión		
452	MPAQ-84003- 81	Führungswinkel	Lamiera di guida	Chapa de guía		
453	UNN -20006-028	Bolzen	Perno	Perno		
454	UNN -10043-107	Zylinder-Schraube verzinkt	Vite a testa cilindrica galvanizzata	Tornillo de cabeza galvanizada	M16x50	
455	MPAR-20024- 02	Kastensupport rechts	Supporto di cassone destro	Soporte de cajón derecho		
456	MPAR-20024- 01	Kastensupport links	Supporto di cassone sinistro	Soporte de cajón izquierdo		
458	MPAR-84058-	Spannvorrichtung, ohne Griff (Länge angeben)	Tenditore, senza maniglia (specificare lunghezza)	Dispositivo tensor, sin asa (indicar longitud)		
460	MPAR-05011- 01	Distanzbüchse	Bussola distanziatrice	Casquillo distanciador		
461	MPAR-04021- 02	Spanngriff	Manopola di serraggio	Empuñadura tensora		
462	UNN -30012-008	Kegelgriff	Manopola conica	Empuñadura cónica		
463	UNN -12001-160	Sechskantmutter	Dado esagonale	Tuerca hexagonal	M12	
464	UNN -20006-008	Gabelkopf	Forcella	Horquilla	D12x48	
465	MPAR-40132-	Spannschraube (Länge angeben)	Tirante a vite (specificare lunghezza)	Tornillo tensor (indicar longitud)		
466	UNW -40002-011	Sechskant-Stiftschlüssel	Chiave esagonale	Llave hexagonal	SW14	

1005

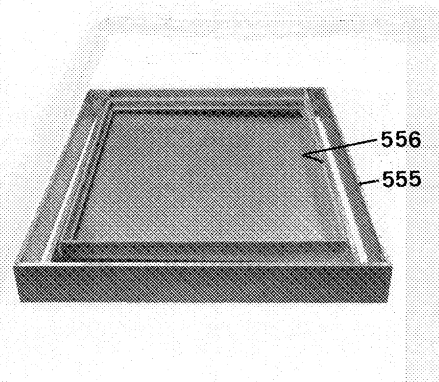
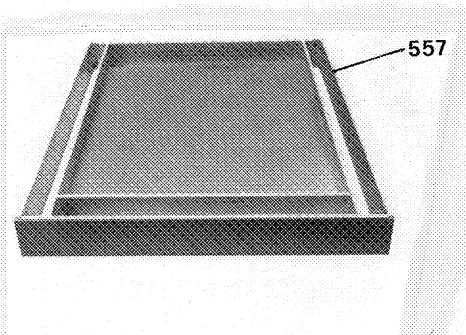
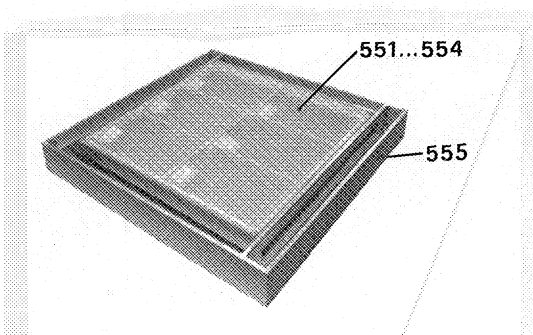
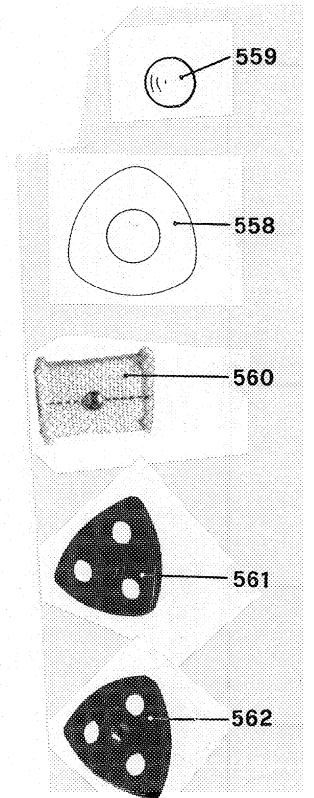
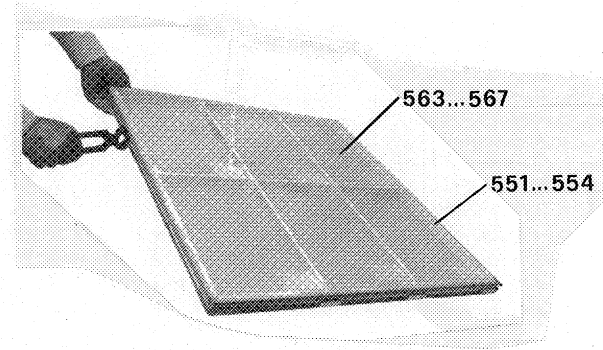
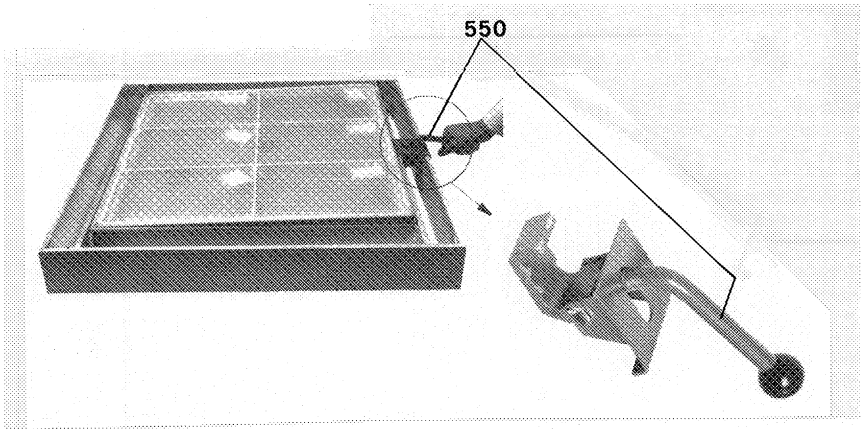


8508/fs disk

MPAR-M/MH

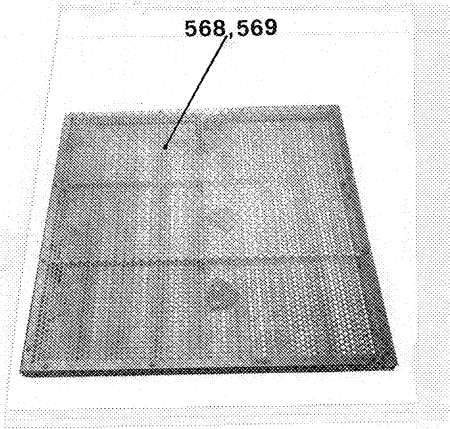
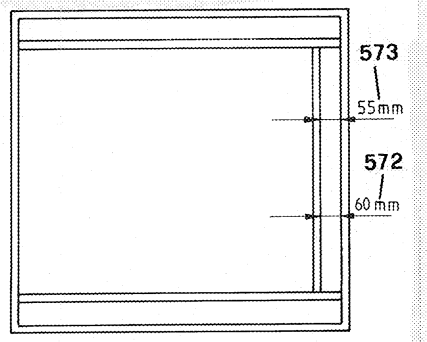
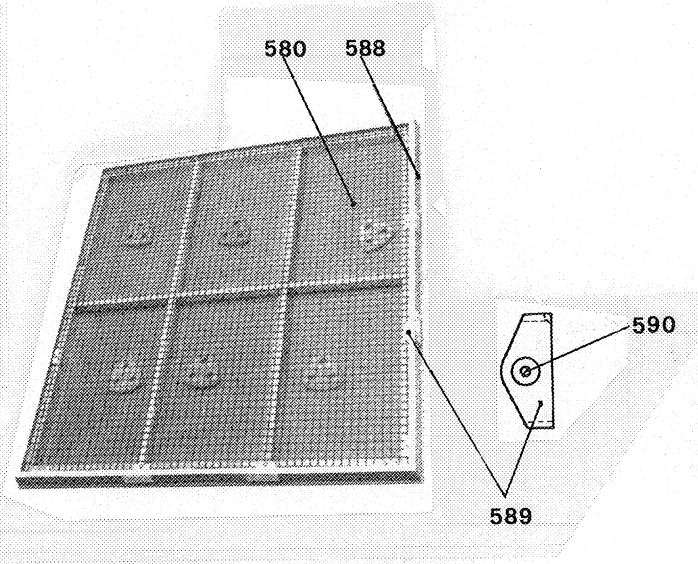
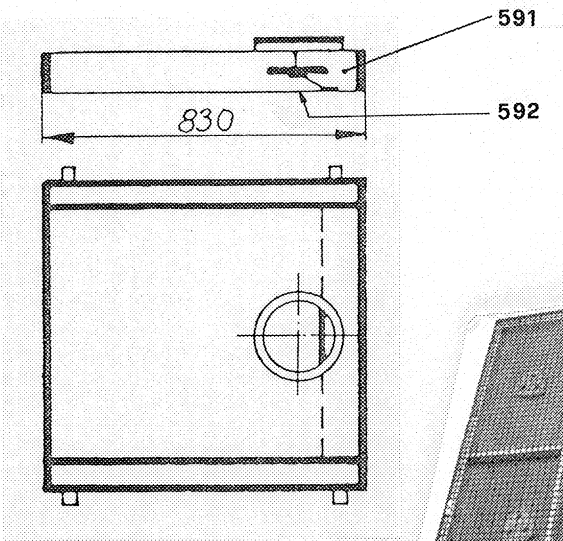
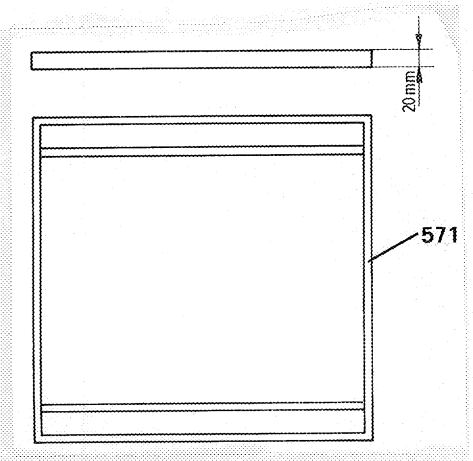
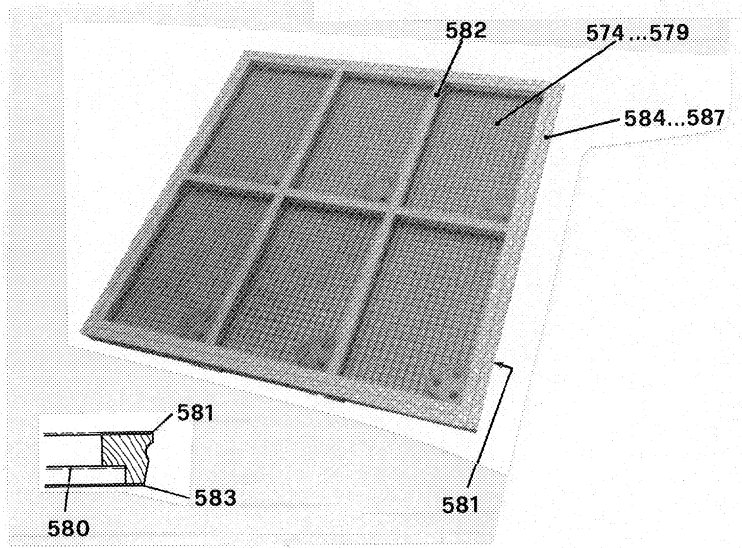
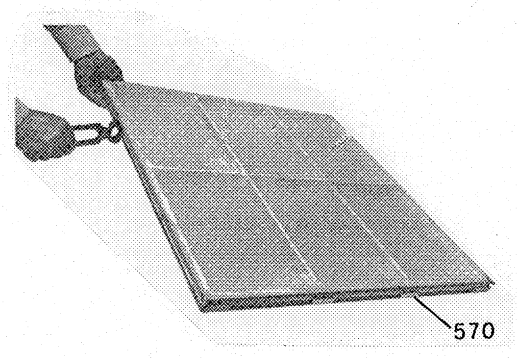
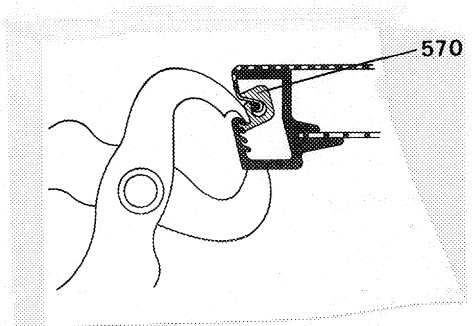
Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1005</u>		<u>Ein- Auslaufstutzen</u>	<u>Bocchette di entrata e uscita</u>	<u>Tubuladuras de entrada y salida</u>		
500	MPAR-83018- 81	Auslaufstutzen pulverbesch.	Bocchetta d'uscita rivestita con polveri	Tubuladura de salida revestimiento de polvo		
501	MPAR-83116- 81	Auslaufstutzen rostfrei	Bocchetta d'uscita inossidabile	Tubuladura de salida inoxidable		
502	MPAR-81001- 81	Auslaufstutzen verzinkt	Bocchetta d'uscita stagnata	Tubuladura de salida estañada		
503	MPAR-83114- 81	Einseitiger Auslaufstutzen links pulverbeschichtet	Bocchetta d'uscita unilaterale sinistra rivestita con polveri	Tubuladura de salida unilaterale izquierda revestimiento de polvo		
504	MPAR-83015- 81	Einseitiger Auslaufstutzen links rostfrei	Bocchetta d'uscita unilaterale sinistra inossidabile	Tubuladura de salida unilaterale izquierda, inoxidable		
505	MPAR-83114- 82	Einseitiger Auslaufstutzen rechts pulverbeschichtet	Bocchetta d'uscita unilaterale destra rivestita con polveri	Tubuladura de salida unilaterale derecha revestimiento de polvo		
506	MPAR-83115- 82	Einseitiger Auslaufstutzen rechts rostfrei	Bocchetta d'uscita unilaterale destra inossidabile	Tubuladura de salida unilaterale derecha, inoxidable		
507	MUR -83949- 81	Auslaufstutzen pulverbeschichtet	Bocchetta d'uscita rivestita con polveri	Tubuladura de salida revestimiento de polvo	Ø 150	
508	MUR -83966- 81	Auslaufstutzen rostfrei	Bocchetta d'uscita inossidabile	Tubuladura de salida inoxidable	Ø 150	
509	MPAR-82031- 81	Auslaufstutzen komplett mit Schlauch und Deckel	Bocchetta d'uscita completa con manica e coperchio	Tubuladura de salida completa con manga y tapa		
510	MUR -04061- 01	Gummiddeckel	Coperchio di gomma	Tapa de caucho	Ø 100	
511	MUR -04062- 01	Gummiddeckel	Coperchio di gomma	Tapa de caucho	Ø 120	
V 512	MPAR-84045- 81	Stoffschlauch Auslauf	Manica d'uscita	Manga de salida	Ø 150x260	
V 513	MPAR-84046- 81	Stoffschlauch Einlauf	Manica d'entrata	Manga de entrada	Ø 240x280	
514	MPA -03076- 01	Stutzen verzinkt	Bocchetta stagnata	Tubuladura estañada	Ø 240	
515	MPA -03146- 01	Stutzen rostfrei	Bocchetta inossidabile	Tubuladura inoxidable	Ø 240	
516	MPAR-50112- 01	Stutzen pulverbeschichtet	Bocchetta rivestita con polveri	Tubuladura revestimiento de polvo	Ø 150x100	
517	MPAR-50168- 01	Stutzen rostfrei	Bocchetta inossidabile	Tubuladura inoxidable	Ø 150x100	

1006 a



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1006 a</u>		<u>Siebstapel</u>	<u>Pila di stacchi</u>	<u>Pila de tamices</u>		
550	MPAR-83061- 81	Ausbauvorrichtung	Dispositivo di smontaggio	Dispositivo de desmontaje		
E 551	MPAR-82358- 81	Einlegrahmen unbespannt, ohne Spannprofil ohne Siebreiniger	Telarino inseribile sguarnito, senza profilato di serraggio, senza pulitori di staccio	Bastidor intercambiable sin entelar, sin perfilado tensor, sin tacos		
E 552	MPAR-82115- 82	Einlegerahmen mit Spannprofil mit Siebreiniger	Telarino inserib. con profilato di serraggio, con pulitori di staccio	Bastidor intercambiable con perfilado tensor, con tacos		
E 553	MPAR-82115- 81	Einlegrahmen komplett mit Bespannung und Siebreiniger	Telarino inseribile completo con guarnizione e pulitori di staccio	Bastidor intercambiable completo con enteladura y tacos		
E 554	MPAR-82115- 83	Einlegrahmen komplett mit Blechsieb zu Pos. 552...554, Siebreinigertyp angeben. (Pos. 559...562) zu Pos. 553 und 554 zusätzlich Bespannungstyp angeben (Pos. 563...569)	Telarino inseribile completo con staccio di lamiera per poss. 552...554, specificare tipo di pulitore di staccio (poss.559...562) per poss. 553 e 554 indicare inoltre il tipo di guarnizione (poss. 563...569)	Bastidor intercambiable con tamiz de chapa para pos. 552...554, indicar el tipo de taco. (pos. 559...562) para pos. 553 y 554 indicar además el tipo de enteladura (pos. 563...569)		
555		Hauptrahmen (Rahmennummern angeben)	Telaio principale (indicare i numeri di telaio)	Bastidor principal (indicar los números de bastidor)		
E 556	UXR -73000-578	Einlegerahmendichtung Plüsch 15/4 mm - 2,7 m pro Rahmen	Guarnizione di felpa per telarini ins. 15/4 mm - 2.7 m per ogni telaio	Junta de felpa para bastidor intercambiable 15/4 mm - 2.7 m por cada bastidor		
E 557	UVR -73000-149	Rahmendichtung Filz 12/2 mm - 6,2 m pro Rahmen	Guarnizione di feltro per telaio 12/2 mm - 6.2 m per ogni telaio	Junta de fieltro para bastidor 12/2 mm - 6.2 m por cada bastidor		
558	MPAD-50207- 02	Bodenreiniger	Pulitore di fondo	Taco de fondo		
V 559	UXF -93000-002	Siebreiniger Kugel	Pulitore di staccio biglia	Esfera limpiadora	17 mm	
V 560	MPAA-85000- 81	Siebreiniger Gurtenstück	Pulitore di staccio pezzo di cinghia	Almohadilla en trozo de correa		
V 561	MPAD-05157- 02	Siebreiniger Kunststoff	Pulitore di staccio plastica	Almohadilla de plástico		
V 562	UXF -39004-004	Siebreiniger Kunststoff mit Metallknopf	Pulitore di staccio plastica con bottone metallico	Almohadilla de plástico con botón metálico	Filip no. 201	
V 563	MPAA-72009- 83	Nylonbespannung Normalqualität	Guarnizione di nylon qualità normale	Enteladura de nylon calidad normal		
V 564	MPAR-72009- 84	Nylonbespannung GG Qualität	Guarnizione di nylon qualità GG	Enteladura de nylon calidad GG		
V 565	MPAR-72009- 85	Nylonbespannung XXX Qualität	Guarnizione di nylon qualità XXX	Enteladura de nylon calidad XXX		
V 566	MPAR-72009- 81	Drahtbespannung verzinkt	Guarnizione di tela metallica stagn.	Enteladura de tela metálica estañada		
V 567	MPAR-72009- 82	Drahtbespannung rostfrei zu Pos. 563...567 (Lichte Maschenweite und Faden bzw. Drahtstärke Ø angeben)	Guarnizione di tela metallica inoss. per poss. 563...567 (specificare luce della maglia e Ø filo o spessore di filo metallico)	Enteladura de tela metálica inoxidable para pos. 563...567 (indicar abertura de malla y Ø de hilo o espesor de alambre)		

1006 b



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1006 b</u>		<u>Siebstapel</u>	<u>Pila de stacci</u>	<u>Pila de tamices</u>		
568		Rundloch Siebblech Ø angeben	Lamiera a fori tondi, specificare Ø	Chapa de perforaciones redondas, indicar Ø		
569		Schlitzlochblech (Schlitzlänge und Schlitzbreite angeben, Anordnung in Reihe versetzt oder Schachbrett angeben)	Lamiera a fori lunghi, (specificare lunghezza e larghezza dei fori, disposizione in file sfilate o a schacchiera)	Chapa de perforaciones largas (indicar longitud y ancho de las perforaciones, disposición por hileras desplazadas o ajedrezada)		
570	MPAR-40061- 01	Spannprofil	Porofilato di serraggio	Perfilado tensor		
571	MPAR-72008- 81	Zwischenrahmen	Telaio intermedio	Bastidor intermedio		
572	MPAR-72008- 82	Zwischenrahmen	Telaio intermedio	Bastidor intermedio		
573	MPAR-72008- 83	Zwischenrahmen	Telaio intermedio	Bastidor intermedio		
V 574	MPAR-50114-	Siehe Seite 17a	Vedasi pagina 17a	Ver página 17a		
V 575	MPAR-50115-	Siehe Seite 17a	Vedasi pagina 17a	Ver página 17a		
V 576	MPAR-50116-	Siehe Seite 17b	Vedasi pagina 17b	Ver página 17b		
V 577	UXF -10003-	Siehe Seite 17b	Vedasi pagina 17b	Ver página 17b		
V 578	UXF -10014-	Lochblech mit Rundloch	Lamiera a fori tondi	Chapa de perforaciones redondas		
V 579	UXF -10072-	Lochblech mit Schlitzloch	Lamiera a fori lunghi	Chapa de perforaciones largas		
580	UXF -10002-088	Wellengitter	Griglia ondulata	Parrilla ondulada	632x632x1.6	
V 581	UXR -73000-025	Filzstreifen	Fettuccia di feltro	Tira de fieltro	25/1x2700	
582	UXR -78006-009	Schutzband Polyester Nadelfilzstreifen	Nastro di protezione poliestre Fettuccia di feltro agugliato	Cinta protectora de poliéster Tira de fieltro punzonado	10/1x1850	
V 583	UXR -73000-010	Filzstreifen	Fettuccia di feltro	Tira de fieltro	10/1x2650	
E 584	MPAR-82152- 82	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Nylongewebe	Telarino inseribile di legno guarnito con tessuto nylon	Bastidor intercambiabile de madera con enteladura de nylon		
E 585	MPAR-82152- 83	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Drahtgewebe	Telarino inseribile di legno guarnito con tela metallica	Bastidor intercambiabile de madera con enteladura de tela metálica		
E 586	MPAR-82152- 84	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Drahtgewebe rostfrei	Telarino inseribile di legno guarnito con tela metallica inossidabile	Bastidor intercambiabile de madera con enteladura de tela metálica inoxidable		
E 587	MPAR-82152- 85	Einlegrahmen Holz Ausführung bespannt mit Lochblech	Telarino inseribile di legno guarnito con lamiera forata	Bastidor intercambiabile de madera con enteladura de chapa perforada		
E 588	MPAR-82152- 81	Einlegrahmen Holz Ausführung unbespannt	Telarino inseribile di legno sguarnito	Bastidor intercambiabile de madera sin entelar		
589	MPAG-50151- 01	Befestigungsteil	Elemento di fissaggio	Elemento de fijación		
590	UNN -10504-045	Senkholzschrauben verzinkt	Viti a testa svasata per legno galvanizzato	Tornillos de cabeza avellanada para madera, galvanizado	3x20	
591		Deckelrahmen (Maschinen-Nr. angeben)	Telaio coperchio (specificare n° matricola)	Tapa (indicar el n° de máquina)		
592	UVR -73000-149	Dichtung (Lm angeben)	Guarnizione (indicare lunghezza)	Junta (indicar longitud)	12/2	

1006 b - 574 Nylongewebe Qualität N
Nylon qualità N
Nylon calidad N

MPAR-50114-1-21

21	Nylongewebe Nr. 25 - 63	UNR-58209-016
20	Nylongewebe Nr. 21 - 71	UNR-58209-026
19	Nylongewebe Nr. 20 - 75	UNR-58209-015
18	Nylongewebe Nr. 17 - 80	UNR-58209-014
17	Nylongewebe Nr. 15 - 85	UNR-58209-013
16	Nylongewebe Nr. 14 ^{1/2} - 90	UNR-58209-023
15	Nylongewebe Nr. 14 - 95	UNR-58209-012
14	Nylongewebe Nr. 13-100	UNR-58209-011
13	Nylongewebe Nr. 12-112	UNR-58209-010
12	Nylongewebe Nr. 11-118	UNR-58209-009
11	Nylongewebe Nr. 10 ^{1/2} -125	UNR-58209-019
10	Nylongewebe Nr. 10-132	UNR-58209-008
09	Nylongewebe Nr. 9 ^{1/2} -140	UNR-58209-018
08	Nylongewebe Nr. 9-150	UNR-58209-007
07	Nylongewebe Nr. 8 ^{1/2} -160	UNR-58209-017
06	Nylongewebe Nr. 8-180	UNR-58209-006
05	Nylongewebe Nr. 7-200	UNR-58209-005
04	Nylongewebe Nr. 6-212	UNR-58209-004
03	Nylongewebe Nr. 5-250	UNR-58209-003
02	Nylongewebe Nr. 4-280	UNR-58209-002
01	Nylongewebe Nr. 3-300	UNR-58209-001

1006 b - 575 Nylongewebe Qualität GG
Nylon qualità GG
Nylon calidad GG

MPAR-50115-1-45

23	Nylongewebe Nr. 34 GG- 560	UNR-58215-017
22	Nylongewebe Nr. 32 GG- 600	UNR-58215-016
21	Nylongewebe Nr. 31 GG- 630	UNR-58215-059
20	Nylongewebe Nr. 30 GG- 670	UNR-58215-015
19	Nylongewebe Nr. 28 GG- 710	UNR-58215-014
18	Nylongewebe Nr. 27 GG- 750	UNR-58215-058
17	Nylongewebe Nr. 26 GG- 800	UNR-58215-013
16	Nylongewebe Nr. 24 GG- 850	UNR-58215-012
15	Nylongewebe Nr. 23 GG- 900	UNR-58215-057
14	Nylongewebe Nr. 22 GG- 950	UNR-58215-011
13	Nylongewebe Nr. 20 GG-1000	UNR-58215-010
12	Nylongewebe Nr. 19 GG-1120	UNR-58215-056
11	Nylongewebe Nr. 18 GG-1180	UNR-58215-009
10	Nylongewebe Nr. 17 GG-1250	UNR-58215-055
09	Nylongewebe Nr. 16 GG-1320	UNR-58215-008
08	Nylongewebe Nr. 15 GG-1400	UNR-58215-039
07	Nylongewebe Nr. 14 GG-1600	UNR-58215-007
06	Nylongewebe Nr. 12 GG-1800	UNR-58215-006
05	Nylongewebe ASTM 10-2000	UNR-58215-005
04	Nylongewebe ASTM 9-2200	UNR-58215-004
03	Nylongewebe ASTM 8-2380	UNR-58215-003
02	Nylongewebe ASTM 7-2830	UNR-58215-002
01	Nylongewebe ASTM 6-3360	UNR-58215-001

45	Nylongewebe Nr. 74 GG- 212	UNR-58215-037
44	Nylongewebe Nr. 72 GG- 224	UNR-58215-036
43	Nylongewebe Nr. 70 GG- 236	UNR-58215-035
42	Nylongewebe Nr. 68 GG- 243	UNR-58215-034
41	Nylongewebe Nr. 66 GG- 250	UNR-58215-033
40	Nylongewebe Nr. 64 GG- 265	UNR-58215-032
39	Nylongewebe Nr. 62 GG- 275	UNR-58215-031
38	Nylongewebe Nr. 60 GG- 280	UNR-58215-030
37	Nylongewebe Nr. 58 GG- 300	UNR-58215-029
36	Nylongewebe Nr. 56 GG- 308	UNR-58215-028
35	Nylongewebe Nr. 54 GG- 315	UNR-58215-027
34	Nylongewebe Nr. 52 GG- 335	UNR-58215-026
33	Nylongewebe Nr. 50 GG- 355	UNR-58215-025
32	Nylongewebe Nr. 48 GG- 363	UNR-58215-024
31	Nylongewebe Nr. 47 GG- 375	UNR-58215-038
30	Nylongewebe Nr. 46 GG- 390	UNR-58215-023
29	Nylongewebe Nr. 45 GG- 400	UNR-58215-060
28	Nylongewebe Nr. 44 GG- 425	UNR-58215-022
27	Nylongewebe Nr. 42 GG- 450	UNR-58215-021
26	Nylongewebe Nr. 40 GG- 475	UNR-58215-020
25	Nylongewebe Nr. 38 GG- 500	UNR-58215-019
24	Nylongewebe Nr. 36 GG- 530	UNR-58215-018

1006 b - 576 Drahtgewebe verzinkt
Tela metallica stagnata
Tela metálica estañada

MPAR-50116-1-28, 30-33

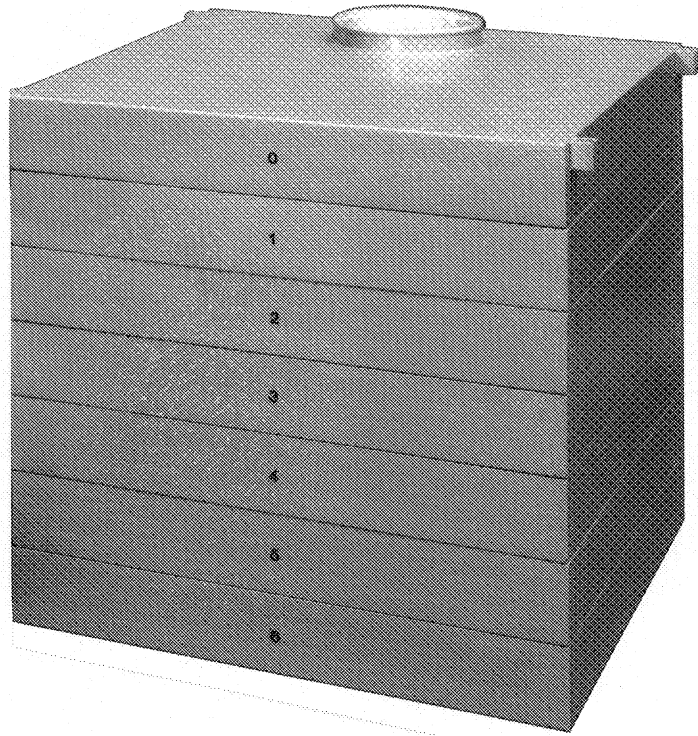
33	Drahtgew. Nr.75W= 274	765x765	UNR-18001-038
32	Drahtgew. Nr.70W=286	765x765	UNR-18001-037
31	Drahtgew. Nr.65W= 306	765x765	UNR-18001-036
30	Drahtgew. Nr.60W= 341	765x765	UNR-18001-035
28	Drahtgew. Nr.55W= 372	765x765	UNR-18001-033
27	Drahtgew. Nr.52W= 400	765x765	UNR-18001-032
26	Drahtgew. Nr.50W= 411	765x765	UNR-18001-031
25	Drahtgew. Nr.48W= 423	765x765	UNR-18001-030
24	Drahtgew. Nr.45W= 461	765x765	UNR-18001-029
23	Drahtgew. Nr.42W= 504	765x765	UNR-18001-028
22	Drahtgew. Nr.40W= 526	765x765	UNR-18001-027
21	Drahtgew. Nr.38W= 552	765x765	UNR-18001-026
20	Drahtgew. Nr.36W= 591	765x765	UNR-18001-025
19	Drahtgew. Nr.34W= 630	765x765	UNR-18001-024
18	Drahtgew. Nr.32W= 660	765x765	UNR-18001-023
17	Drahtgew. Nr.30W= 720	765x765	UNR-18001-022
16	Drahtgew. Nr.28W= 730	765x765	UNR-18001-021
15	Drahtgew. Nr.26W= 820	765x765	UNR-18001-020
14	Drahtgew. Nr.24W= 900	765x765	UNR-18001-019
13	Drahtgew. Nr.22W= 990	765x765	UNR-18001-018
12	Drahtgew. Nr.20W=1110	765x765	UNR-18001-017
11	Drahtgew. Nr.18W=1220	765x765	UNR-18001-016
10	Drahtgew. Nr.16W=1410	765x765	UNR-18001-015
09	Drahtgew. Nr.14W=1610	765x765	UNR-18001-013
08	Drahtgew. Nr.12W=1890	765x765	UNR-18001-011
07	Drahtgew. Nr.10W=2300	765x765	UNR-18001-010
06	Drahtgew. Nr. 9W=2580	765x765	UNR-18001-009
05	Drahtgew. Nr. 8W=2884	765x765	UNR-18001-008
04	Drahtgew. Nr. 7W=3317	765x765	UNR-18001-007
03	Drahtgew. Nr. 6W=3910	765x765	UNR-18001-006
02	Drahtgew. Nr. 5W=4714	765x765	UNR-18001-005
01	Drahtgew. Nr. 4W=5968	765x765	UNR-18001-004

1006 b - 577 Drahtgewebe rostfrei
Tela metallica inossidabile
Tela metálica inoxidable

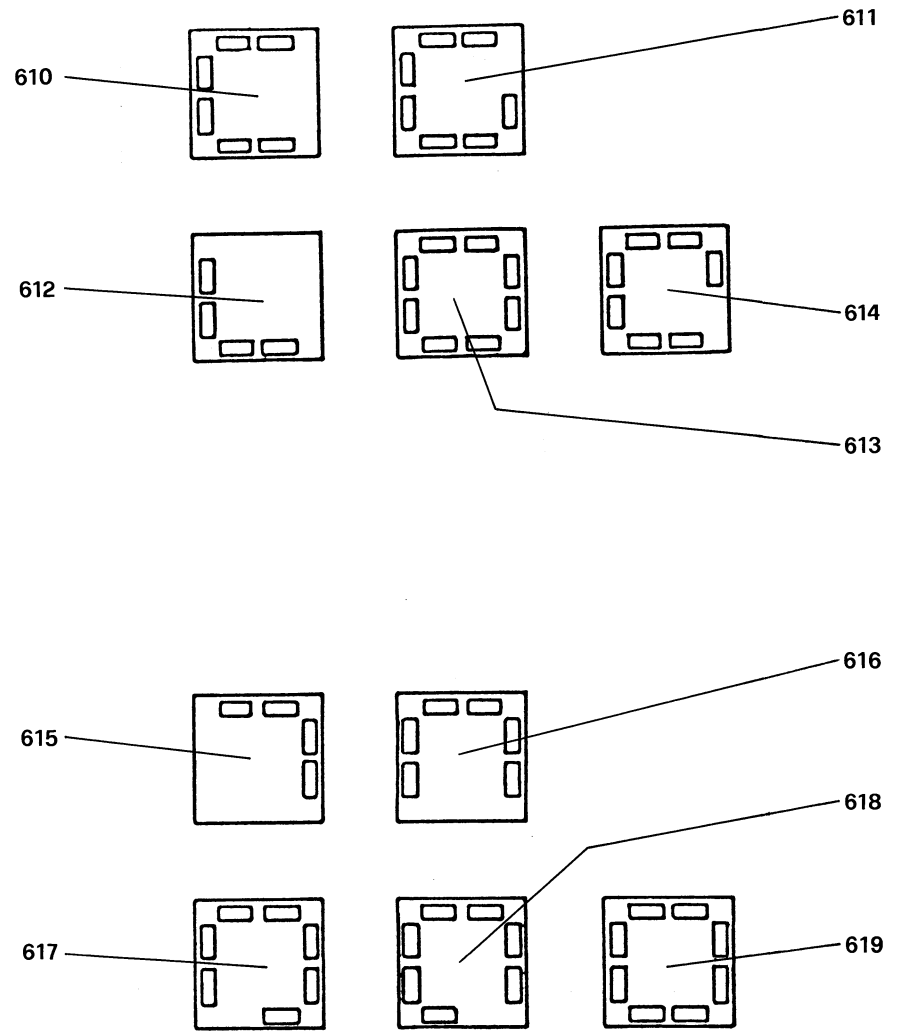
UXF-10003-1-90

Pos.	A	B	Draht ϕ mm	Maschenweite mm	μ m
001	652	652	1,8	14,0	
002	652	652	1,6	12,5	
003	652	652	1,8	11,2	
004	652	652	1,4	10,0	
005	652	652	1,25	9,0	
006	652	652	1,25	8,0	
007	652	652	1,4	7,1	
008	652	652	1,2	6,3	
009	652	652	1,2	5,6	
010	652	652	1,0	5,0	
011	652	652	1,0	4,5	
012	652	652	1,0	4,0	
013	652	652	0,5	3,55	
014	652	652	0,45	3,15	
015	652	652	0,45	2,8	
016	652	652	0,4	2,5	
017					
018	652	652	0,36	2,24	
019					
020	652	652	0,32	2,0	
021					
022	652	652	0,32	1,8	
023					
024	652	652	0,28	1,6	
025					
026	686	686	0,25	1,4	
027					
028	686	686	0,25	1,25	
029					
030	686	686	0,25	1,12	
031					
032	686	686	0,22	1,0	
033					
034	686	686	0,2	0,9	900
035					
036	686	686	0,2	0,8	800
037					
038	686	686	0,18	0,71	710
039					
040	686	686	0,16	0,63	630
041					
042	686	686	0,16	0,56	560
043					
044	686	686	0,14	0,5	500
045					

Pos.	A	B	Draht ϕ mm	Maschenweite mm	μ m
046	686	686	0,14	0,45	450
047					
048	686	686	0,125	0,40	400
049					
050	686	686	0,125	0,355	355
051					
052	686	686	0,112	0,315	315
053					
054	686	686	0,112	0,28	280
055					
056	686	686	0,1	0,25	250
057					
058	686	686	0,1	0,224	224
059					
060	686	686	0,09	0,2	200
061					
062	686	686	0,08	0,18	180
063					
064	686	686	0,071	0,16	160
065					
066	686	686	0,063	0,14	140
067					
068	686	686	0,056	0,125	125
069					
070	686	686	0,05	0,112	112
071					
072	686	686	0,05	0,1	100
073					
074	686	686	0,045	0,09	90
075					
076	686	686	0,04	0,08	80
077					
078	686	686	0,04	0,071	71
079					
080	686	686	0,036	0,063	63
081					
082	686	686	0,032	0,056	56
083	686	686	0,032	0,05	50
084	686	686	0,028	0,045	45
085	686	686	0,025	0,04	40
086	686	686	0,028	0,036	36
087	686	686	0,025	0,032	32
088	686	686	0,022	0,028	28
089	686	686	0,022	0,025	25
090					



600...605



Ident. No	BUHLER No	Benennung	Denominazione	Denominación	Mod./Dimens.	Quant.
<u>1008</u>		Siebstapel Metall bestehend aus: Siebrahmen und Deckelrahmen ohne Einlegerahmen	Pila di stacci metallo composto di: Telaio e telaio coperchio senza telarino inseribile	Pila de tamices metal formado por: Bastidor y tapa sin bastidor intercambiable		
600	zu MPAR- 4	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
601	zu MPAR- 5	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
602	zu MPAR- 6	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
603	zu MPAR- 7	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
604	zu MPAR- 8	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
605	zu MPAR- 9	Siebstapel	Pila di stacci	Pila de tamices		
610	MPAR-73003- 81	Bodenplatte Schichtholz	Piastra di base di legno compensato	Placa de base de madera en capas		
611	MPAR-73003- 82	Bodenplatte Schichtholz	Piastra di base di legno compensato	Placa de base de madera en capas		
612	MPAR-73003- 83	Bodenplatte Schichtholz	Piastra di base di legno compensato	Placa de base de madera en capas		
613	MPAR-73003- 84	Bodenplatte Schichtholz	Piastra di base di legno compensato	Placa de base de madera en capas		
614	MPAR-73003- 85	Bodenplatte Schichtholz	Piastra di base di legno compensato	Placa de base de madera en capas		
615	MPAR-82120- 81	Bodenplatte Metall	Piastra di base metallo	Placa de base metal		
616	MPAR-82120- 82	Bodenplatte Metall	Piastra di base metallo	Placa de base metal		
617	MPAR-82120- 83	Bodenplatte Metall	Piastra di base metallo	Placa de base metal		
618	MPAR-82120- 84	Bodenplatte Metall	Piastra di base metallo	Placa de base metal		
619	MPAR-82120- 85	Bodenplatte Metall	Piastra di base metallo	Placa de base metal		

Einlegerahmen
Metallausführung Pos. 551-554
und Einlegerahmen
Holzausführung Pos. 584-588
separat dazu bestellen.
Bei Aenderung der Anzahl Siebe
zusätzlich 4 Spannschrauben
Pos. 465 bestellen.

Telarino inseribile
di metallo poss. 551-554
e telarino inseribile
di legno poss. 584-588
ordinare separatamente.
Se il numero degli stacci viene
cambiato, si deve ordinare
inoltre 4 tiranti a vite
poss. 465.

Bastidor intercambiable
de metal pos. 551-554
y bastidor intercambiable
de madera pos. 584-588
pedir adicionalmente.
Si el número de tamices viene
cambiado, es necesario de pedir
además 4 tornillos tensores
pos. 465.

